

tagle[®] MY HOME
OUTDOOR

INSTRUCCIONES

INSTRUCTIONS | INSTRUÇÕES
ANWEISUNGEN

Somo Lite

tagle[®] MY HOME
OUTDOOR
Somo Lite



TIENDA DE TECHO

Somo Lite

MANUAL DE USUARIO Y GARANTÍA

Bienvenido a la familia Tagle

Gracias por habernos elegido. Para poner en funcionamiento tu tienda de techo y empezar a disfrutar de una experiencia enriquecedora te aconsejamos leer muy atentamente este manual.

ÍNDICE

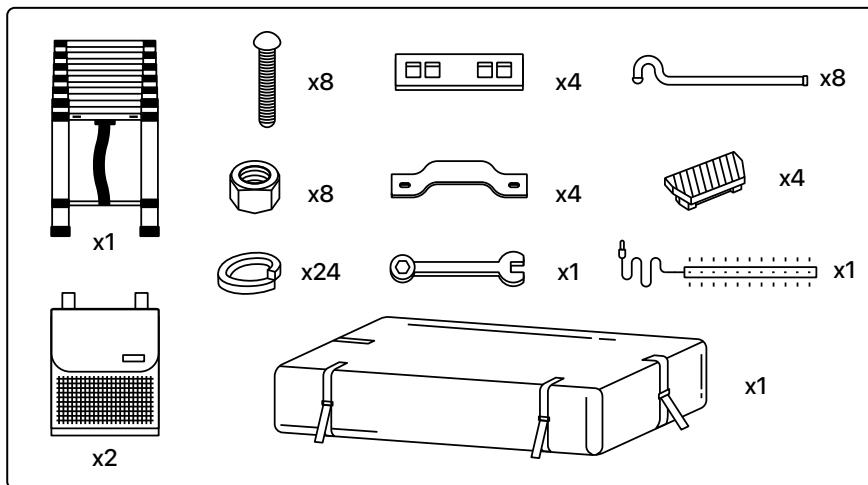
1	<i>Advertencias</i>	4
2	<i>Descripción del producto</i>	5
3	<i>Instrucciones de montaje sobre el vehículo</i>	6
4	<i>Cómo abrir tu tienda</i>	8
5	<i>Uso recomendado de la escalera telescópica</i>	9
6	<i>Cómo cerrar tu tienda</i>	11
7	<i>Consejos de cuidado de tu tienda</i>	12
8	<i>Garantía</i>	12

! IMPORTANTE:

Para una correcta instalación de este producto, es imprescindible contar con un sistema de transporte en el techo de su vehículo (baca o barras de techo) previamente instalado y ajustado según las especificaciones del fabricante. Le recomendamos revisar el manual de usuario de su baca o barras de techo antes de proceder con la instalación de este producto.

- Ⓢ Mantenga todas las fuentes de calor alejadas del material de la tienda.
- Ⓢ Bajo ninguna circunstancia se deben utilizar fuentes de llama viva o dispositivos de calor dentro o cerca de la tienda.
- Ⓢ Mantenga la tienda alejada de cualquier hoguera.
- Ⓢ Preste atención a cualquier residuo de fuego en el aire que pueda entrar en contacto con la tienda.
- Ⓢ Tenga cerca un extintor o cubo de agua.
- Ⓢ No fume dentro de la tienda.
- Ⓢ No utilice ningún dispositivo que consuma combustible dentro de la tienda.
- Ⓢ Mantenga despejada la salida

Estructura	Base de aluminio en color negro
Lona	600D Polialgodón resistente, 320g /Revestimiento de PU /WR3000mm(±5g) Cubierta de pvc
Mosquitera	125g SM Tejido de malla B3 de alta densidad, de color negro con cremallera luminiscente para apertura fácil en la oscuridad.
Plazas recomendadas para dormir	2P. Incluye un colchón de espuma con cubierta desmontable para mayor comodidad.
Escalera	Incluye una escalera telescópica que se acopla a cualquiera de los lados para acceder fácilmente. Máx 150 Kg.
Dimensiones	Cerrada: 110 x 130 x 32 cm (±1-1.5CM) Abierta: 220 x 130 x 120 cm (±1-1.5CM)
Peso	N.W.: 58,8kg G.W.: 66,8kg
Incluye	2 bolsillos interiores con compartimentos laterales. 2 bolsas de zapatos impermeables. Colchón de espuma viscosa de 3.5cm de alta densidad. Tornillos y elementos de fijación.

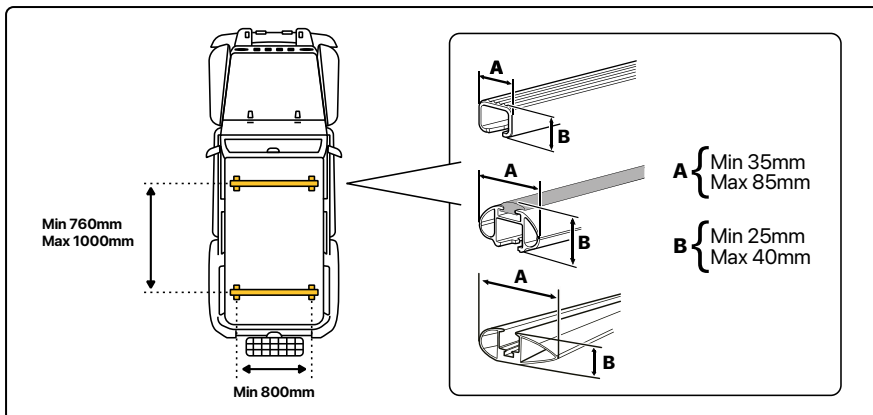


3 INSTRUCCIONES DE MONTAJE SOBRE EL VEHÍCULO

⚠ ADVERTENCIAS

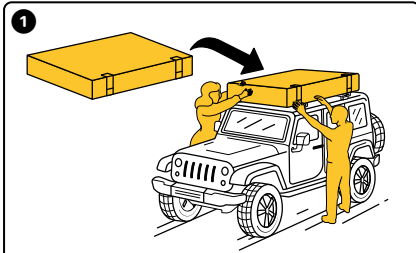
1. Si tiene problemas de espalda, rodillas o cualquier otra complicación de salud, NO intente montar la tienda de techo en su vehículo.
2. Para poder montar el producto su vehículo debe tener obligatoriamente instalada una baca o barras transversales.
3. Si no está seguro del proceso de montaje o tiene alguna pregunta, póngase en contacto con info@okoru.es

❗ IMPORTANTE: Las barras transversales DEBEN tener una carga dinámica de al menos 75kgs y DEBEN estar separadas al menos 76cm entre ellas. Por favor compruebe estos datos con el fabricante de su baca/ barras de techo para garantizar la seguridad del producto.

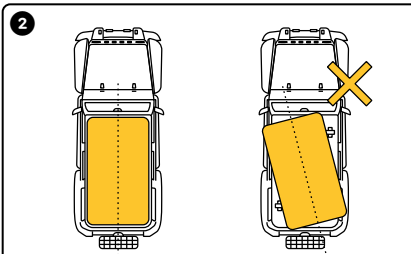


El proceso puede resultar más fácil, si se realiza el montaje desde los laterales del vehículo y no desde la parte delantera o trasera.

Lo recomendable es que el producto se instale con la ayuda de 4 personas, dos de ellas en la parte delantera del vehículo, y otras dos en la parte trasera. Lo mínimo será realizarlo con 2 personas fuertes.

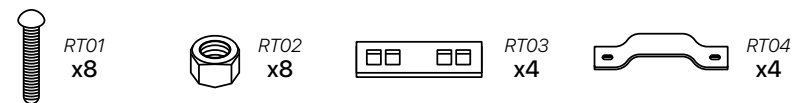


Una vez comprobado que su automóvil está listo para la instalación, y con la ayuda de dos o más personas debe levantarse por la cara interna hasta deslizarlo suavemente sobre las barras transversales del vehículo.

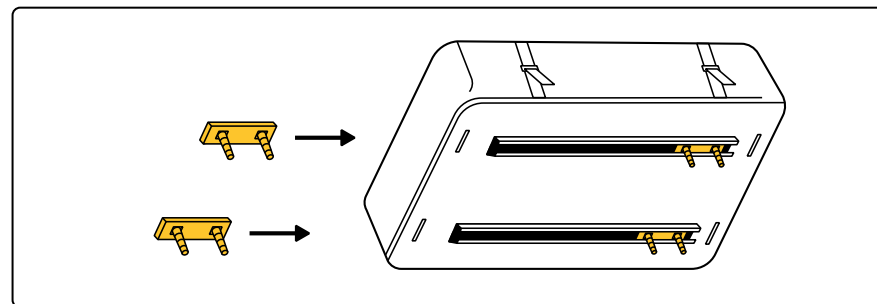


Antes de fijarlo, asegúrese de que la tienda de campaña está centrada y alineada, y que la puerta trasera del maletero se puede abrir fácilmente.

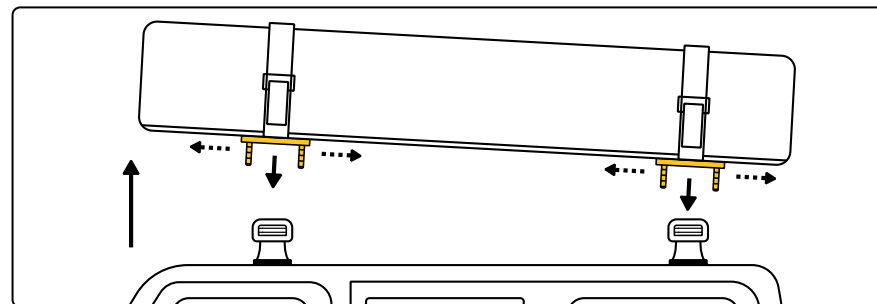
❗ IMPORTANTE: El kit de fijaciones lo encontrarás en una bolsa de tela incluida junto a otros accesorios en una caja. Está compuesto por lo siguiente:



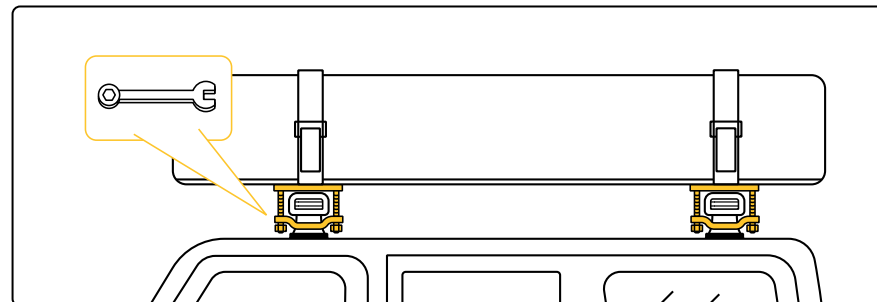
Debemos insertar las piezas RT03 junto a un tornillo (RT01) en cada uno de los taladros, en los carriles de la base de la tienda.



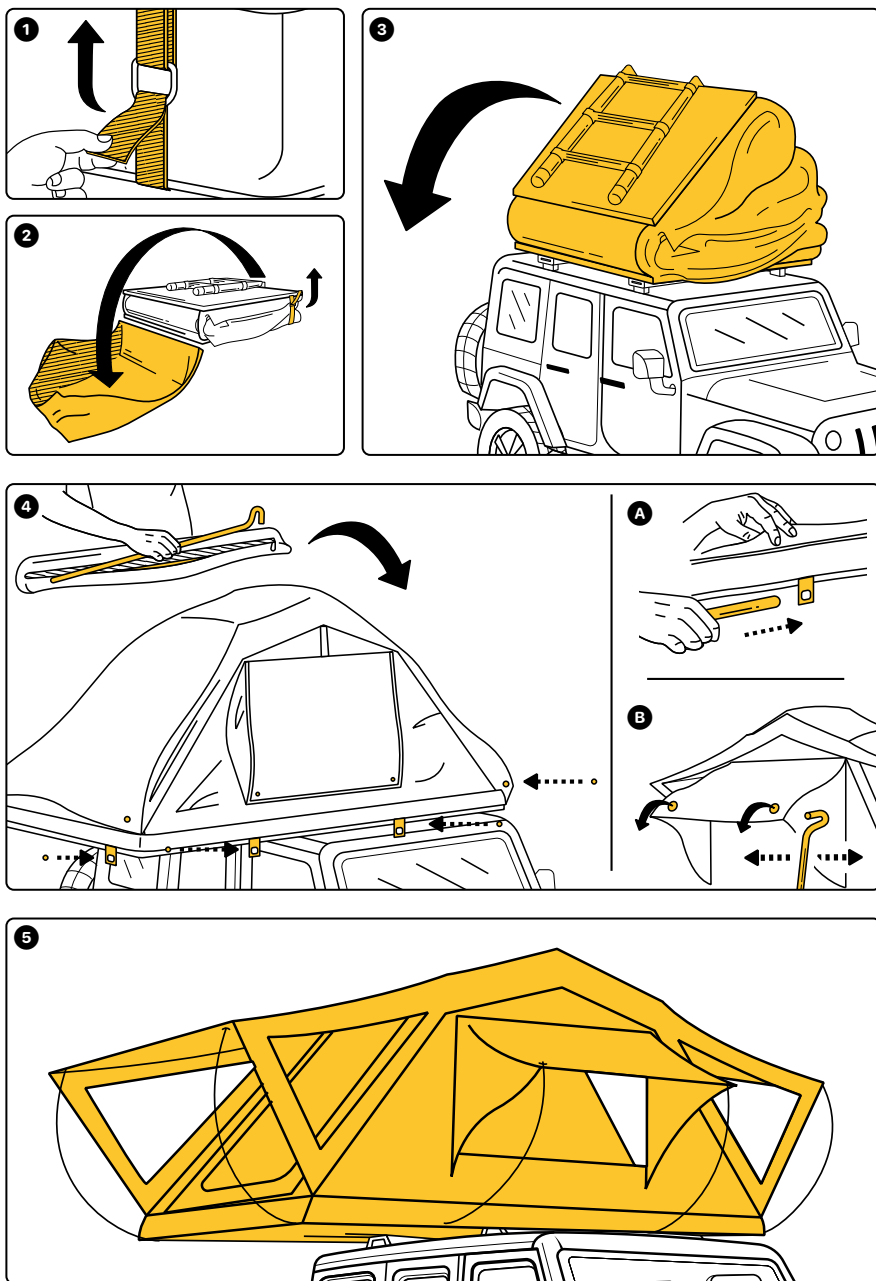
Será necesario levantar la tienda para que los tornillos queden uno a cada lado equidistantes de la barra portaequipajes.



En el siguiente paso, fijaremos su posición con las piezas RT02 y RT04 en cada uno de los puntos de unión entre la base de la tienda y las barras transversales. Junto a las tuercas necesarias.

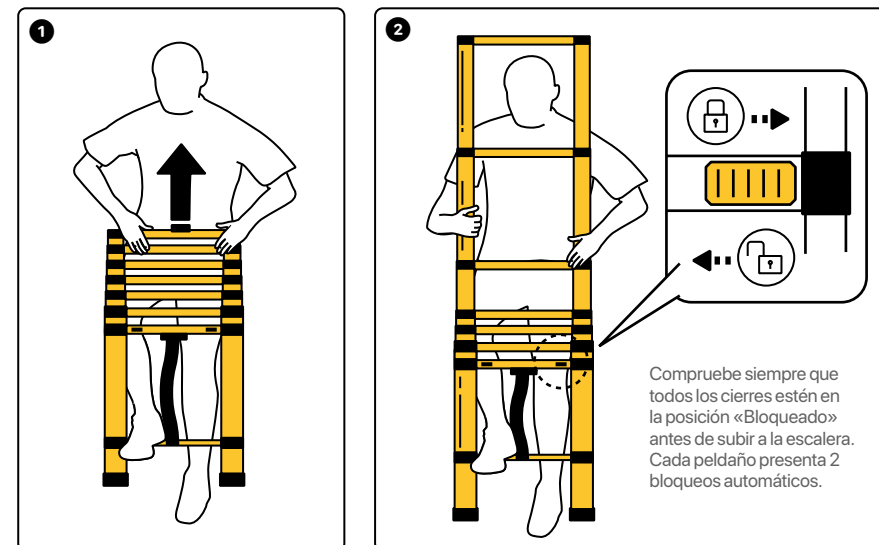


4 CÓMO ABRIR TU TIENDA



5 USO RECOMENDADO DE LA ESCALERA TELESCÓPICA

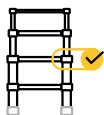
La escalera debe estar en un suelo firme y nivelado, mueva un pie en el peldaño más bajo. Saque el peldaño superior y compruebe que los cierres están bloqueados, como en la imagen. Repita el proceso con cada uno de los peldaños hasta que la escalera quede completamente extendida.



⚠ PRECAUCIÓN: Nunca se suba ni se pare en los tres peldaños superiores, puede perder el equilibrio. Si no se leen y siguen las instrucciones de esta escalera, pueden producirse lesiones o incluso la muerte.



⚠ ADVERTENCIAS



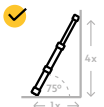
Inspeccione y asegúrese de que todos los peldaños estén bien encajados y bloqueados en su lugar. Compruebe que los rieles superior e inferior están firmemente apoyados.



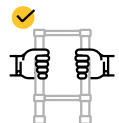
Coloque la escalera sobre una superficie firme y nivelada. No la utilice sobre superficies resbaladizas. No la coloque sobre bases inestables o andamios para ganar altura adicional.



Asegúrese de que el suelo está libre de contaminantes. Mantenga la escalera limpia, libre de grasa, aceite, barro, nieve, pintura húmeda y otros materiales resbaladizos. Mantenga limpio el calzado.



Coloque la escalera en un ángulo adecuado de 75 grados fijando la base de la escalera a una distancia igual a 1/4 de la longitud útil de la escalera.



Mantenga un agarre firme, utilice ambas manos para subir. Si es posible, utilice una segunda persona para sujetar la escalera.



Capacidad máxima de carga: 150 kg.



Evite apoyarse en los laterales de la escalera, o sobrepasar los límites de la misma.



Extensión de la escalera por encima del punto de aterrizaje.



No dejes que la escalera entre en contacto con cables eléctricos con corriente.

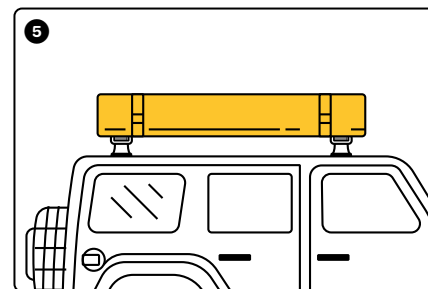
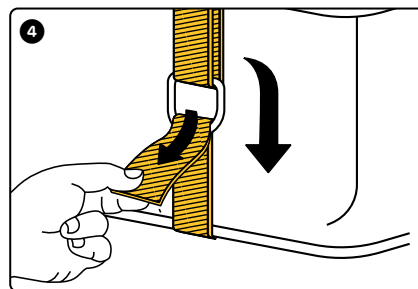
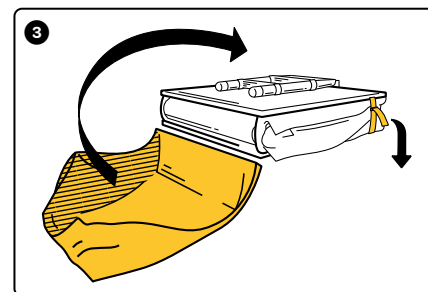
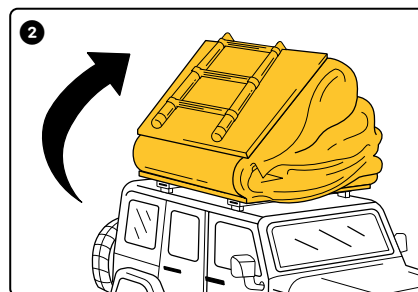
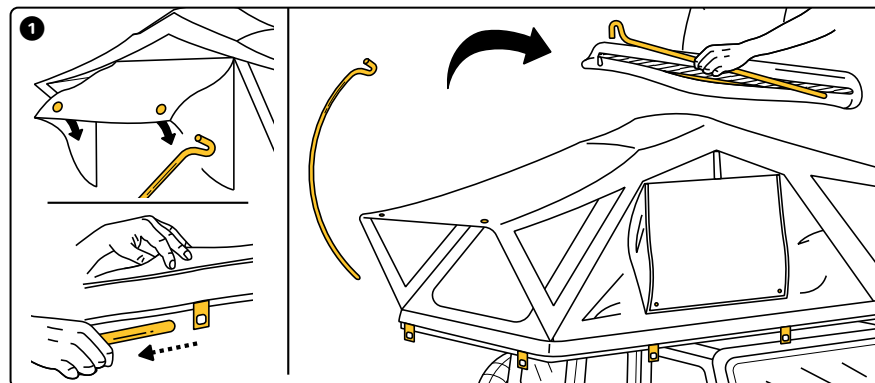


Utilizar la escalera de forma correcta.



Sólo una persona por tramo ascendible de la escalera / escalera de mano.

6 CÓMO CERRAR TU TIENDA



! IMPORTANTE:

Antes de cerrarlo del todo, revisa que toda la tela de ambos lados queda incluida completamente dentro de la carcasa. Empieza con los cierres de la parte trasera, y fíjalos ligeramente, sin apretar. Haz lo mismo con los cierres de la parte delantera.

Cuando te hayas asegurado de que toda la lona está recogida correctamente, bloquea la tienda apretando fuertemente las hebillas en este momento. Y termine con el cierre metálico.

EN 131
EUROPEAN
STANDARD

tagle[®]
MY HOME
OUTDOOR

7 CONSEJOS DE CUIDADO DE TU TIENDA

Es responsabilidad de cada dueño el cuidado de la tienda, por lo que a continuación, te brindamos algunos consejos:

Mantenimiento:



Después de tus aventuras, recomendamos que abras la tienda y la dejes secar por completo. También te recomendamos abrirla con regularidad (cada 1-2 semanas) para evitar que se acumule condensación.



Retirar el colchón también es recomendable, ya que la humedad se puede quedar atrapada entre los pliegues de la tienda o debajo del colchón.



Usamos acero inoxidable en nuestra tienda, sin embargo, pocas cantidades de óxido se podrían evidenciar en la superficie al ser expuesta a los elementos. Esta situación es normal y no afecta la resistencia ni durabilidad del acero. Puedes limpiar fácilmente la superficie con alcohol isopropílico.

Almacenamiento:



Antes de guardar tu tienda, asegúrate de que esté 100% seca para evitar la formación de moho. También te recomendamos limpiar la tienda con un paño de microfibra después de haber sido usada.



Recomendamos almacenar el colchón fuera de la tienda, en especial si vives en zonas de climas particularmente húmedos.



Puedes almacenar tu tienda sobre los laterales, pero evita apoyarla sobre los cierres. Te recomendamos usar una base de cartón grueso o una manta de mudanza.



Recomendamos el uso de una cubierta para proteger el exterior de tu Somo Lite de los elementos adversos y duros.

8 GARANTÍA

Este producto está fabricado con los mejores materiales y bajo estrictos controles y estándares de calidad. En caso de detectar algún inconveniente en el producto adquirido, rogamos te pongas en contacto con el servicio de atención al cliente en el teléfono y email que aparecen descritos en la contraportada de este manual de instrucciones.

La garantía es válida a partir de la fecha de compra que aparece en el ticket o factura, el cual deberá presentarse para hacer uso de la misma.

En Tagle, nos esforzamos cada día por ofrecer productos de la más alta calidad. Sin embargo, es importante tener en cuenta que el desgaste natural de los materiales es un proceso inevitable que ocurre con el uso prolongado. Por ejemplo, la exposición a la luz ultravioleta (UV) puede causar decoloración y debilitamiento en los materiales de la tienda de campaña con el tiempo. Del mismo modo, las cremalleras pueden desgastarse y perder su funcionalidad después de un uso extensivo.

Además, nuestra garantía no cubre los defectos o daños causados por factores externos, tales como:

- 1. Accidentes:** daños resultantes de golpes, caídas u otros eventos inesperados.
- 2. Abuso:** uso indebido o negligente del producto, incluyendo sobrecarga, modificaciones no autorizadas o exposición a productos químicos agresivos.
- 3. Ataque de animales:** daños causados por mordeduras, arañazos o cualquier otra acción de animales.
- 4. Daños por tormentas:** daños ocasionados por fenómenos meteorológicos como fuertes vientos, granizo o lluvia.
- 5. Mal uso o cuidado inadecuado:** incumplimiento de las instrucciones de uso y mantenimiento del producto, incluyendo limpieza inadecuada o almacenamiento incorrecto.

ROOF TENT

Somo Lite

USER MANUAL AND WARRANTY

Welcome to the Tagle family

Thank you for choosing us. To put your roof tent into operation and start enjoying and enriching experience, we recommend you to read this manual very carefully.

INDEX

1	<i>Warnings</i>	14
2	<i>Product Description</i>	15
3	<i>Vehicle mounting instructions</i>	16
4	<i>How to open your tent</i>	18
5	<i>Recommended use of the telescopic ladder</i>	19
6	<i>How to close your tent</i>	21
7	<i>Tips on caring for your tent</i>	22
8	<i>Warranty</i>	22



IMPORTANT:

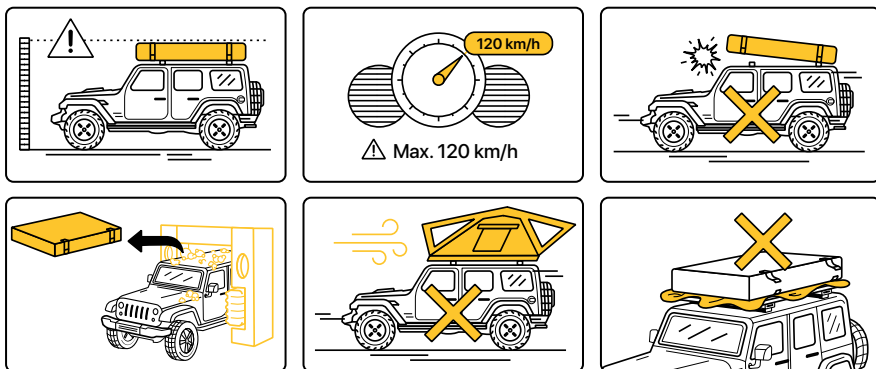
For a correct installation of this product, it is essential to have a roof carrier system (roof rack or roof bars) previously installed and adjusted according to the manufacturer's specifications. We recommend that you check the owner's manual of your roof rack or roof bars before proceeding with the installation of this product.

1 WARNINGS

Improper installation or use of your Somo Lite roof tent can result in serious injury or death. This instruction manual must be followed carefully to ensure correct installation in your vehicle and safe use of the product.

Please contact your vehicle manufacturer for the specified load capacity of your roof rack. Not all roof racks or roof bars can safely accommodate this product. Please follow the instructions in section 3. Important. The cross bars must have a dynamic load of at least 75kgs and must be spaced at least 76cm apart.

Any element installed on the roof of the vehicle modifies the normal capacity of the vehicle.



The manufacturer declines all responsibility in the event of an accident due to improper use, incorrect maintenance or checking the tightness of the product supports on the roof rack or crossbars.

IMPORTANT: When travelling, regularly check that all nuts and bolts of the roof tent are tight and in good condition. This includes other elements integrated in the product such as hinges, ladder or anchor rails.

For your safety and prevention, be sure to follow section 5 of this instruction manual, Recommended use of the telescopic ladder.

⚠ FOR YOUR SAFETY

- Ⓢ Keep all heat sources away from the tent material.
- Ⓢ Under no circumstances should live flame sources or heating devices be used in or near the tent.
- Ⓢ Keep the roof tent away from any open fire.
- Ⓢ Pay attention to any fire residue in the air that may come into contact with the tent.
- Ⓢ Have a fire extinguisher or bucket of water nearby.
- Ⓢ Do not smoke inside the tent.
- Ⓢ Do not use any fuel-consuming devices inside the tent.
- Ⓢ Keep the exit clear.

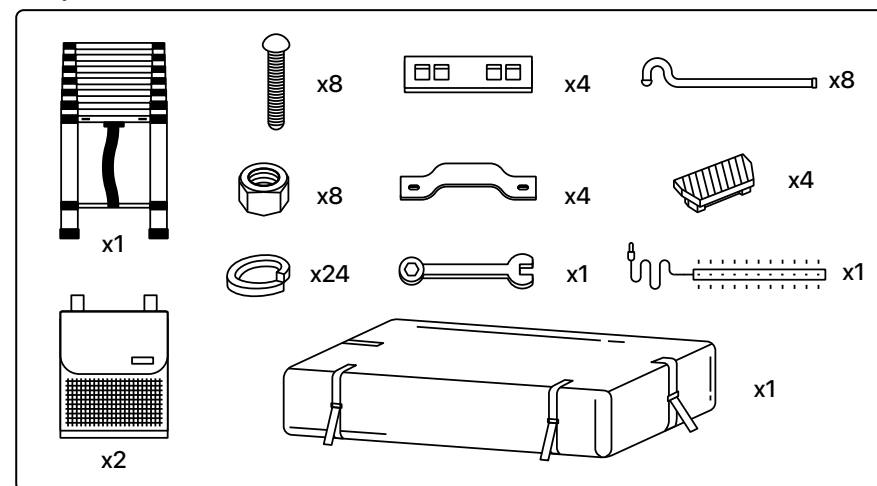
2 DESCRIPTION OF THE PRODUCT

The Somo Lite roof tent has been designed so that 1-2 people can set it up or fold it down in a matter of seconds. Thanks to its gas-piston assisted opening system, you will enjoy a quick and easy camping experience. In addition, its tough ABS outer casing protects it from the elements, ensuring outdoor adventures in any conditions.

Technical specifications:

Estructure	Black aluminium base
Fabric	600D Heavy Duty Polycotton, 320g /PU Coating /WR3000mm(±5g) PVC cover
Mosquito net	125g SM High density B3 mesh fabric, black with luminescent zip for easy opening in the dark.
Recommended sleeps	Includes a foam mattress with removable cover for sleeping comfort'.
Ladder	Includes a telescopic ladder that attaches to either side for easy access. Max 150 Kg.
Dimensions	Closed: 110 x 130 x 32 cm (±1-1.5CM) Open: 220 x 130 x 120 cm (±1-1.5CM)
Weight	N.W.: 58,8kg G.W.: 66,8kg
Includes	2 inside pockets with side compartments 2 waterproof shoe bags 3.5cm high density viscose foam padding Screws and fasteners

Components included :

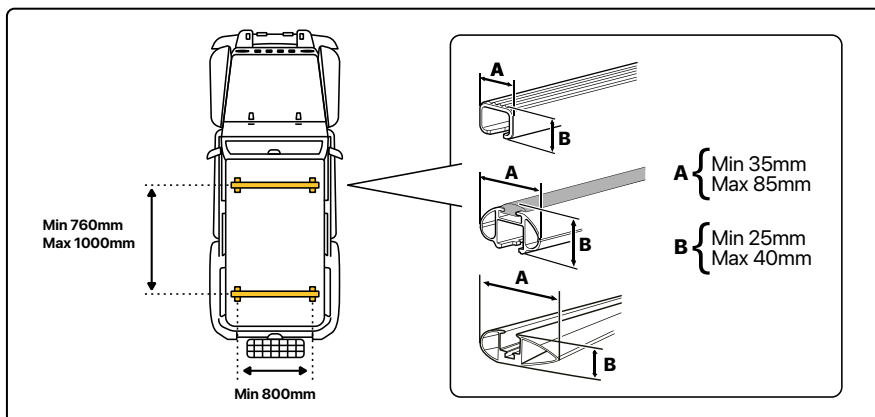


3 INSTALLATION INSTRUCTIONS ON THE VEHICLE

⚠ WARNINGS

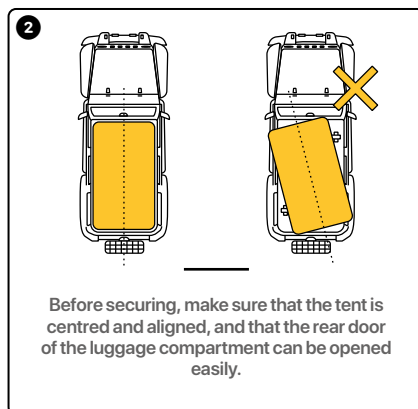
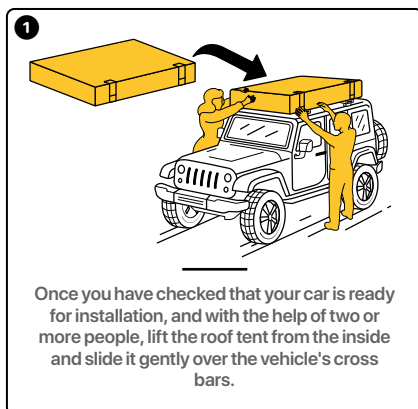
1. If you have back problems, knee problems or any other health complications, DO NOT attempt to mount the roof tent on your vehicle.
2. In order to fit the product your vehicle must have a roof rack or cross bars fitted.
3. If you are unsure about the assembly process or have any questions, please contact info@okoru.es.

⚠ IMPORTANT: The cross bars MUST have a dynamic load of at least 75kgs and MUST be spaced at least 76cm apart. Please check these details with the manufacturer of your roof rack/crossbar to ensure product safety.

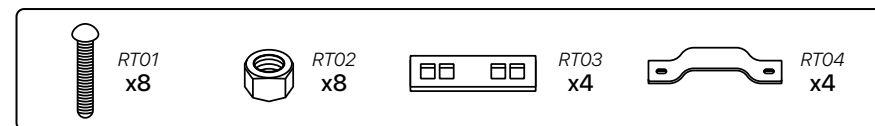


The process may be easier if the installation is carried out from the side of the vehicle rather than from the front or rear.

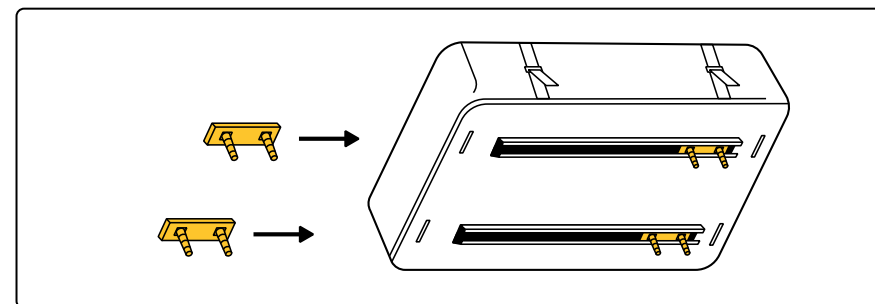
It is recommended that the product is installed with the help of 4 people, two at the front of the vehicle and two at the rear. A minimum of 2 strong people is recommended.



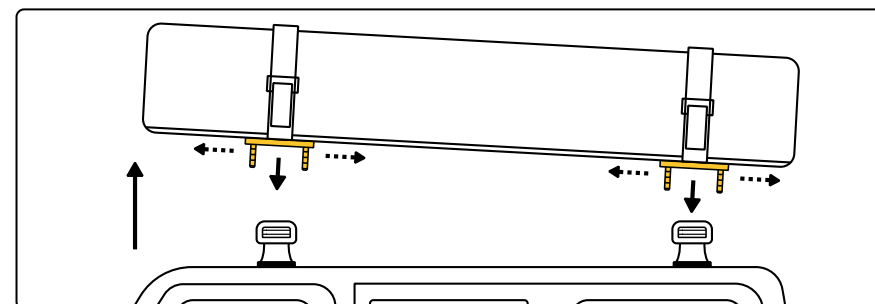
⚠ IMPORTANT: The fixing kit is contained in a cloth bag in a box along with other accessories. It consists of the following:



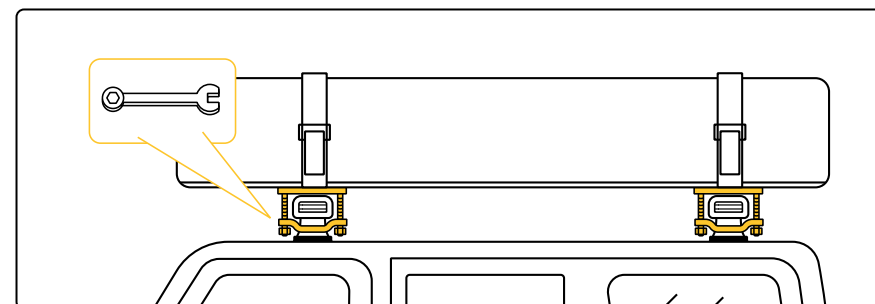
We must insert pieces RT03 together with a 5mm M8 steel screw (RT01) into each of the holes, in the rails of the base of the tent.



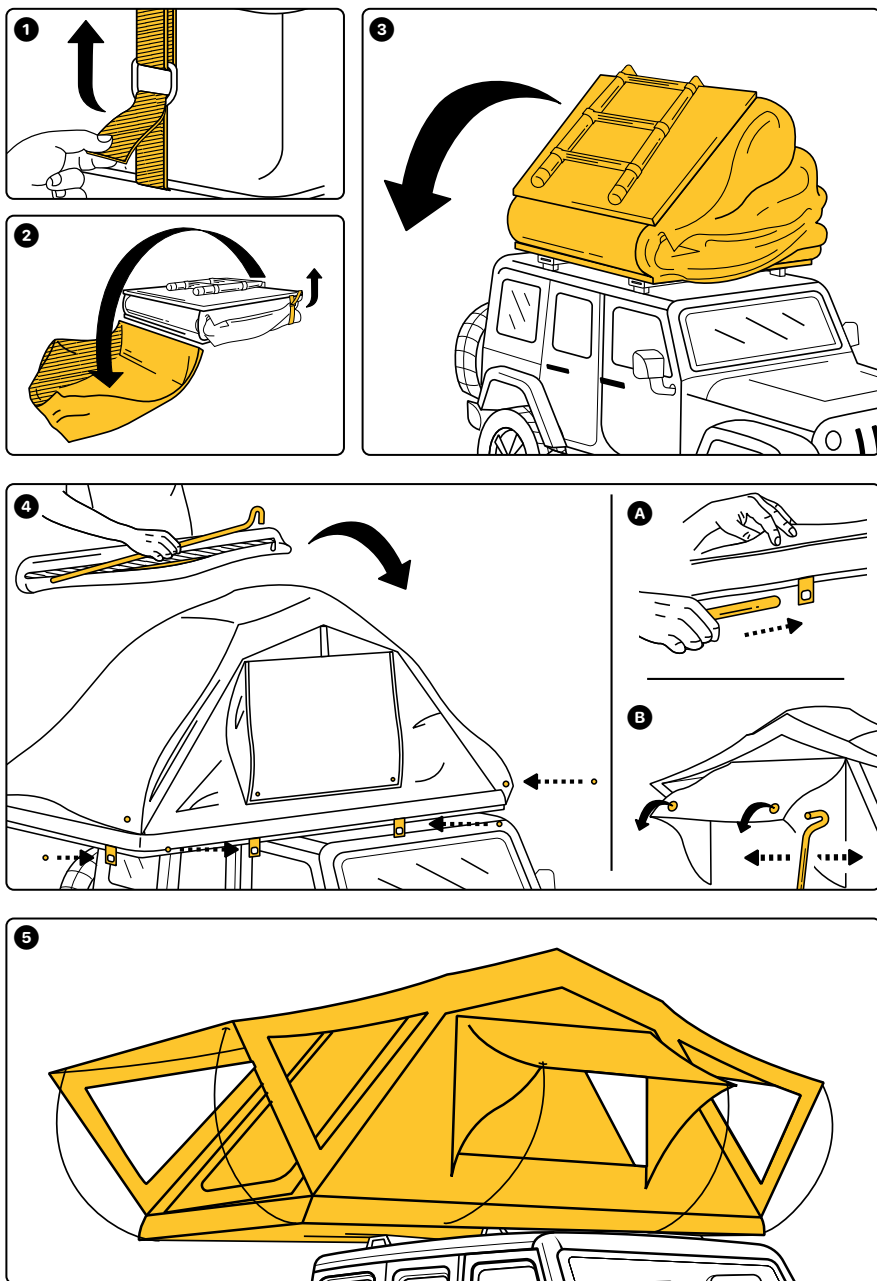
It will be necessary to raise the tent so that the bolts are one on each side equidistant from the luggage rail.



In the next step, we will fix their position with the TR02 and RT04 pieces at each of the connection points between the tent base and the crossbars. Together with the necessary nuts.

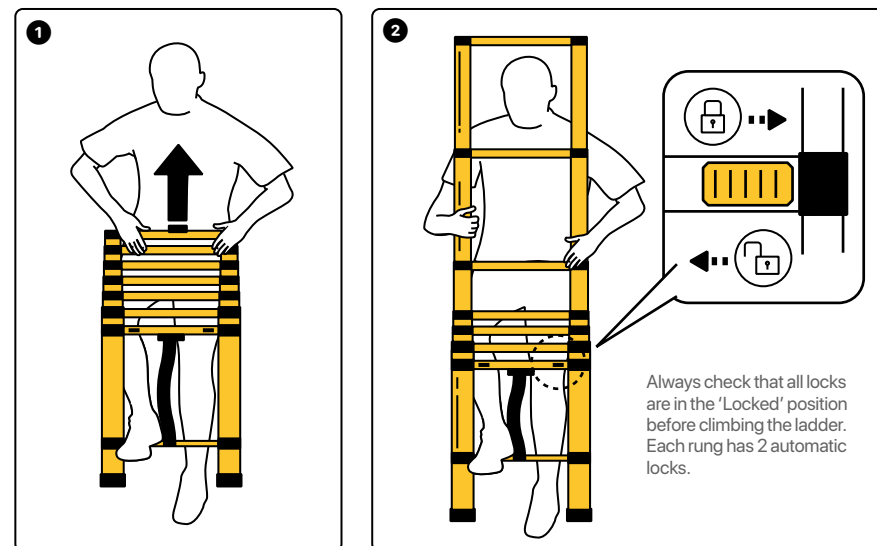


4 HOW TO OPEN YOUR TENT



5 RECOMMENDED USE OF THE TELESCOPIC LADDER

The ladder must be on firm and level ground, move one foot on the lowest rung. Pull out the top rung and check that the locks are locked, as shown in the picture. Repeat the process with each rung until the ladder is fully extended.



CAUTION: Always check that all locks are in the 'Locked' position before climbing the ladder.



⚠ WARNING



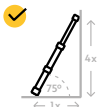
Inspect and make sure all rungs are securely engaged and locked in place. Check that top and bottom rails are firmly supported.



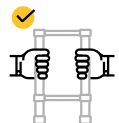
Place the ladder on a firm level surface. Do not use on slippery surface. Do not place on boxes unstable base or scaffold to gain additional height.



Ensure the ground is free from contaminants. Keep ladder clean, free from grease, oil, mud, snow, wet paint, and other slippery materials. Keep your shoes clean.



Set the ladder at proper 75 degree angle by bracing ladder base a distance equal to 1/4 of total working length of ladder.



Maintain a firm grip, use both hands in climbing. If possible, use a second person to hold the ladder.



Max. loading capacity: 150kg.



Don't over-reach don't step off the side of the ladder



Ladder extension above the landing point.



Do not let the ladder come in contact with live electrical wires.

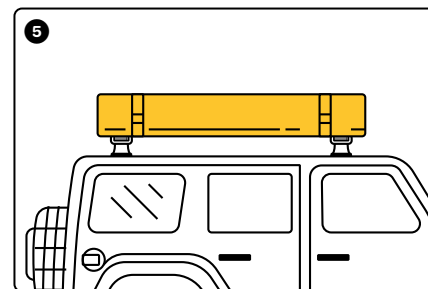
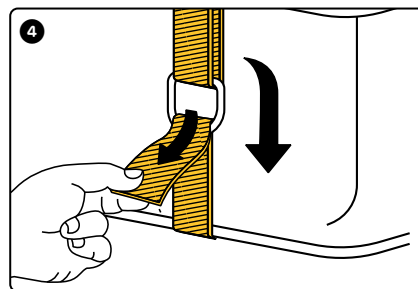
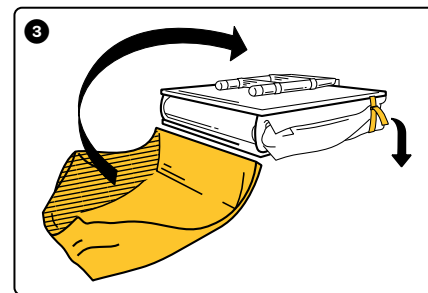
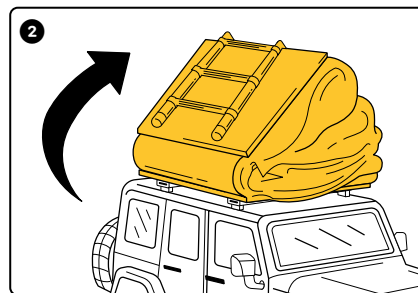
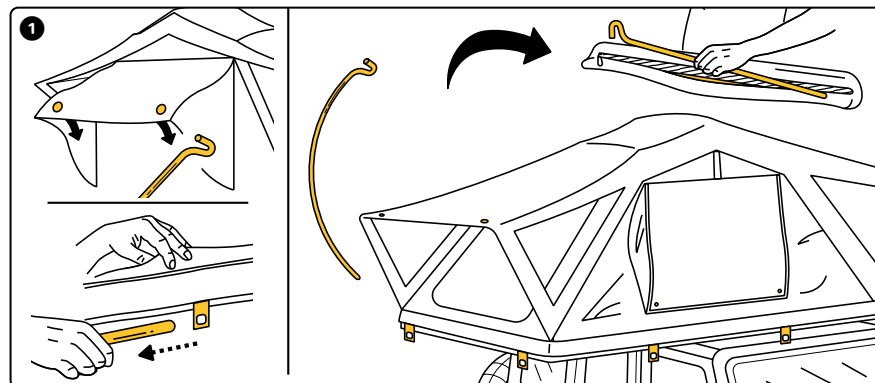


Use ladder the correct way up.



Only one person per ascendable leg of the ladder / stepladder.

6 HOW TO CLOSE YOUR TENT



! IMPORTANT:

Before closing it all the way, check that all the fabric on both sides is completely enclosed inside the casing. Start with the fasteners at the back, and fasten them lightly, without tightening them. Do the same with the zips at the front.

When you have made sure that all the fabric is gathered correctly, lock the tent by tightening the buckles tightly at this point. And finish with the metal fastener.

EN 131
EUROPEAN
STANDARD

tagle[®]
MY HOME
OUTDOOR

7 TIPS ON CARING FOR YOUR TENT

It is the responsibility of each owner to take care of the tent, so here are some tips for you:

Maintenance:



After your adventures, we recommend that you open the tent and let it dry completely. We also recommend that you open it regularly (every 1-2 weeks) to prevent condensation from building up.



Removing the mattress is also advisable, as moisture can get trapped between the folds of the tent or under the mattress.



We use stainless steel in our shop, however, small amounts of rust may be evident on the surface when exposed to the elements. This situation is normal and does not affect the strength and durability of the steel. You can easily clean the surface with isopropyl alcohol.

Storage:



Before storing your tent, make sure it is 100% dry to prevent mould and mildew from forming. We also recommend wiping the tent with a microfibre cloth after use.



We recommend storing the mattress outside the tent, especially if you live in areas with particularly humid climates.



You can store your tent on its sides, but avoid resting it on the fasteners. We recommend using a thick cardboard base or a moving blanket.



We recommend the use of a cover to protect the exterior of your Somo Lite from the harsh and adverse elements.

8 WARRANTY

This product is manufactured with the best materials and under strict quality controls and standards. In case of detecting any inconvenience in the purchased product, please contact our customer service department at the telephone number and email described on the back cover of this instruction manual.

The warranty is valid from the date of purchase shown on the receipt or invoice, which must be presented in order to make use of it.

At Tagle, we work hard every day to offer products of the highest quality. However, it is important to bear in mind that the natural wear and tear of materials is an inevitable process that occurs with prolonged use. For example, exposure to ultraviolet (UV) light can cause discoloration and weakening of tent materials over time. Similarly, zippers can wear out and lose their functionality after extensive use.

In addition, our warranty does not cover defects or damage caused by external factors, such as:

- Accidents:** Damage resulting from accidental bumps, drops or other unexpected events.
- Abuse:** Improper or negligent use of the product, including overloading, unauthorized modifications or exposure to aggressive chemicals.
- Animal attack:** Damage caused by animal bites, scratches or any other animal action.
- Storm damage:** Damage caused by weather phenomena such as high winds, hail or rain.
- Misuse or improper care:** Failure to follow instructions for use and maintenance of the product, including improper cleaning or improper storage.

TENDA DE TEJADILHO

Somo Lite

MANUAL DO USUÁRIO E GARANTIA

Bem-vindo à família Tagle

Obrigado por nos escolher. Para colocar a sua tenda de tejadilho em funcionamento e começar a desfrutar de uma experiência enriquecedora, recomendamos que leia este manual com atenção.

INDICE

1	Avisos	24
2	Descrição do produto	25
3	Instruções de montagem do veículo	26
4	Como abrir a sua tenda	28
5	Utilização recomendada da escada telescópica	29
6	Como fechar a sua tenda	31
7	Conselhos para a manutenção da sua tenda	32
8	Garantia	32

! IMPORTANTE:

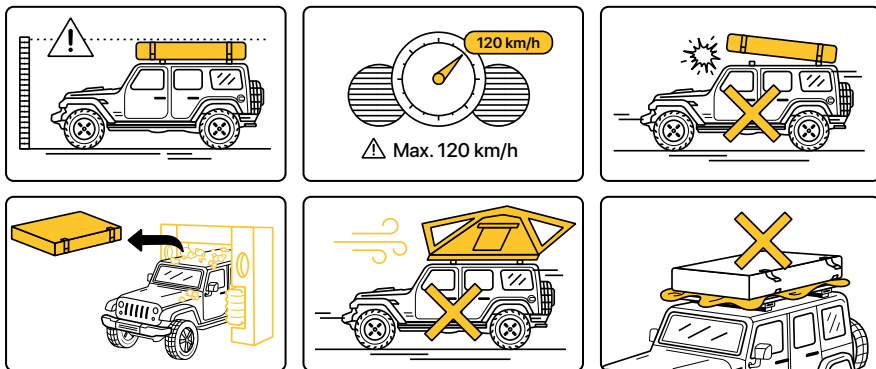
Para uma instalação correta deste produto, é essencial ter um sistema de suporte de tejadilho (rack ou barras de tejadilho) previamente instalado e ajustado de acordo com as especificações do fabricante. Recomendamos que consulte o manual do utilizador das suas barras de tejadilho ou racks antes de proceder à instalação deste produto.

1 AVISOS

A instalação ou utilização incorrecta da tenda de tejadilho Somo Lite pode provocar ferimentos graves ou a morte. Este manual de instruções deve ser seguido cuidadosamente para garantir a instalação correta no seu veículo e a utilização segura do produto.

Contacte o fabricante do seu veículo para saber qual a capacidade de carga especificada para as suas barras de tejadilho. Nem todas as barras de tejadilho ou racks podem acomodar este produto em segurança. Siga as instruções na secção 3. As barras transversais devem ter uma carga dinâmica de, pelo menos, 75 kg e devem estar espaçadas, no mínimo, 76 cm.

Qualquer elemento instalado no tejadilho do veículo modifica a capacidade normal do veículo.



O fabricante declina qualquer responsabilidade em caso de acidente devido a uma utilização inadequada, a uma manutenção incorrecta ou à verificação do aperto dos suportes do produto nas barras de tejadilho ou nas barras transversais.

IMPORTANTE: Quando viajar, verifique regularmente se todas as porcas e parafusos da tenda de tejadilho estão apertados e em boas condições. Isto inclui outros elementos integrados no produto, como dobradiças, escada ou calhas de ancoragem.

Para sua segurança e prevenção, é necessário respeitar a secção 5 do presente manual de instruções, Utilização recomendada da escada telescópica.

⚠ PARA SUA SEGURANÇA

- ③ Manter todas as fontes de calor afastadas do material da tenda.
- ③ Em circunstância alguma devem ser utilizadas fontes de chama viva ou dispositivos de aquecimento dentro ou perto da tenda.
- ③ Mantenha a tenda de tejadilho longe de qualquer fogo aberto.
- ③ Prestar atenção a qualquer resíduo de fogo no ar que possa entrar em contacto com a tenda.
- ③ Ter um extintor de incêndio ou um balde de água por perto.
- ③ Não fumar no interior da tenda.
- ③ Não utilizar aparelhos que consumam combustível no interior da tenda.
- ③ Manter a saída desimpedida.

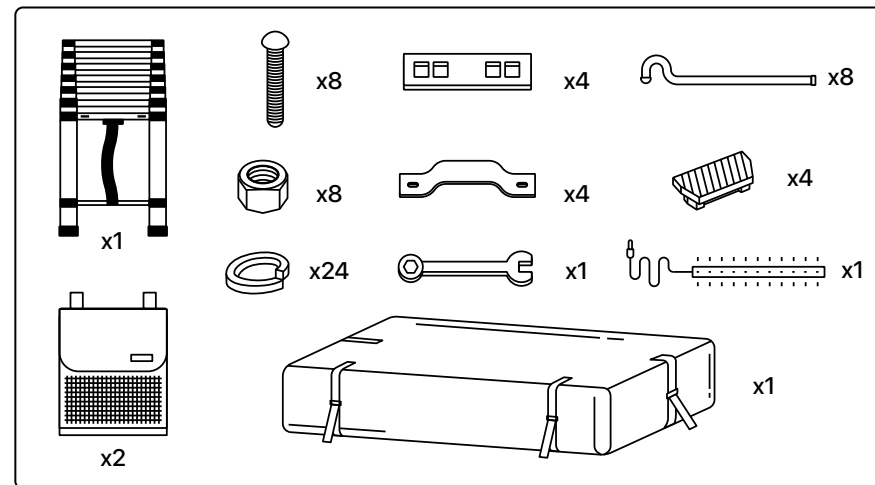
2 DESCRIÇÃO DO PRODUTO

A tenda de tejadilho Somo Lite foi concebida para que 1-2 pessoas possam montá-la ou dobrá-la numa questão de segundos. Graças ao seu sistema de abertura assistida por pistão a gás, desfrutará de uma experiência de campismo rápida e fácil. Além disso, o seu revestimento exterior em ABS durável protege-a dos elementos, garantindo aventuras ao ar livre em todas as condições.

Estrutura rígida/ caixa:

Estrutura	Base de alumínio preto
Lona	600D Polycotton resistente, 320g / Revestimento PU / WR3000mm(±5g) Cobertura em PVC
Mosquiteiro	125g SM Tecido de malha B3 de alta densidade, preto com fecho de correr luminescente para uma abertura fácil no escuro.
Locais recomendados	2p. Inclui um colchão de espuma com capa amovível para maior conforto ao dormir.
Escada	Inclui uma escada telescópica que se fixa em ambos os lados para facilitar o acesso. Máximo 150 kg.
Dimensões	Fechado: 110 x 130 x 32 cm (±1-1.5CM) Aberta: 220 x 130 x 120 cm (±1-1.5CM)
Peso	N.W.: 58,8kg G.W.: 66,8kg
Inclui	2 bolsos interiores com compartimentos laterais 2 bolsas impermeáveis para sapatos 3.5 cm de enchimento de espuma de viscosa de alta densidade Parafusos e fechos

Componentes incluídos:

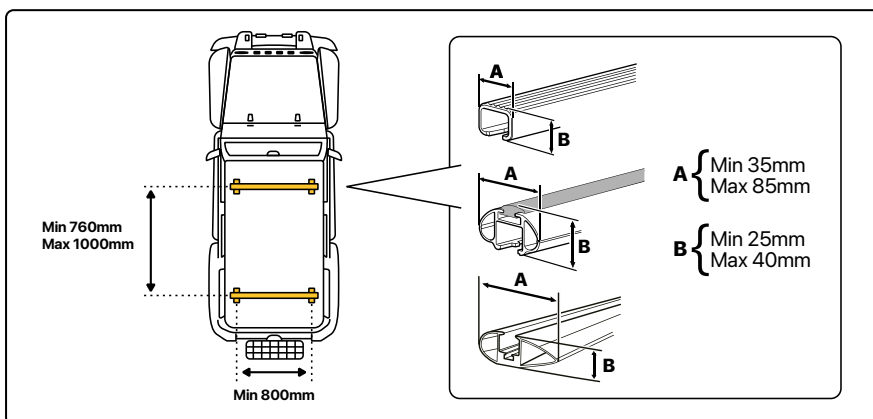


3 INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO NO VEÍCULO

⚠ AVISOS

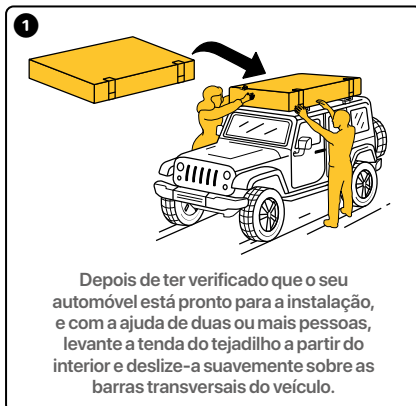
1. Se tiver problemas de costas, joelhos ou quaisquer outras complicações de saúde, NÃO tente montar a tenda de tejadilho no seu veículo.
2. Para instalar o produto, o seu veículo deve ter uma barra de tejadilho ou barras transversais instaladas.
3. Se não tiver a certeza sobre o processo de montagem ou se tiver alguma dúvida, contacte info@okoru.es.

⚠ IMPORTANTE: As barras transversais DEVEM ter uma carga dinâmica de, pelo menos, 75 kg e DEVEM estar espaçadas, no mínimo, 76 cm. Verifique estes pormenores com o fabricante das suas barras de tejadilho/barras transversais para garantir a segurança do produto.

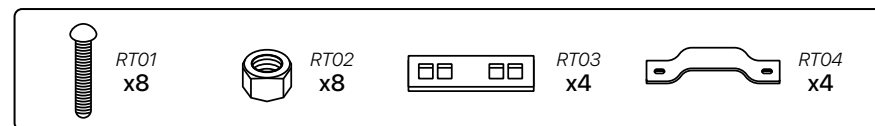


i O processo pode ser mais fácil se a instalação for efectuada a partir da lateral do veículo e não da frente ou da retaguarda.

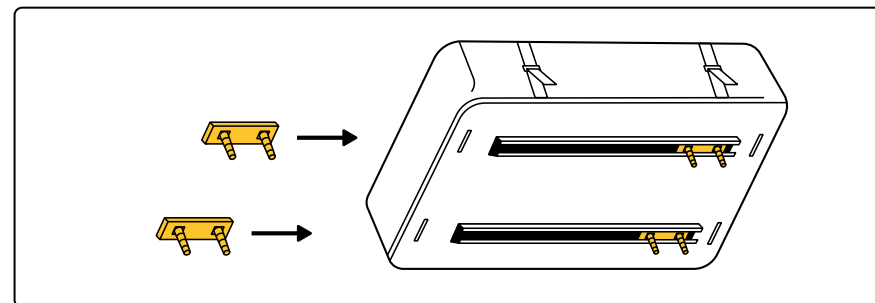
Recomenda-se que o produto seja instalado com a ajuda de 4 pessoas, duas na parte da frente do veículo e duas na parte de trás. Recomenda-se um mínimo de 2 pessoas fortes.



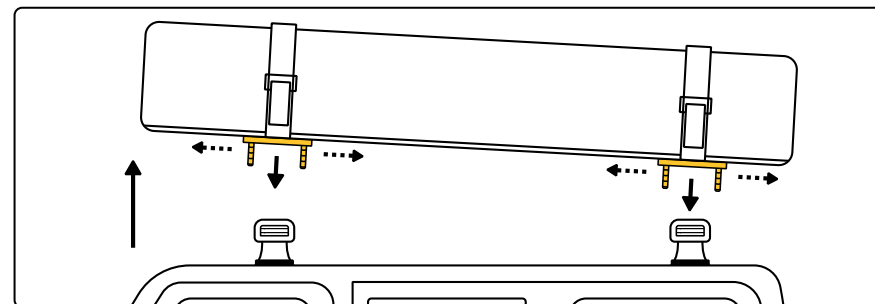
⚠ IMPORTANTE: O kit de fixação está contido num saco de tecido numa caixa, juntamente com outros acessórios. É composto pelos seguintes elementos:



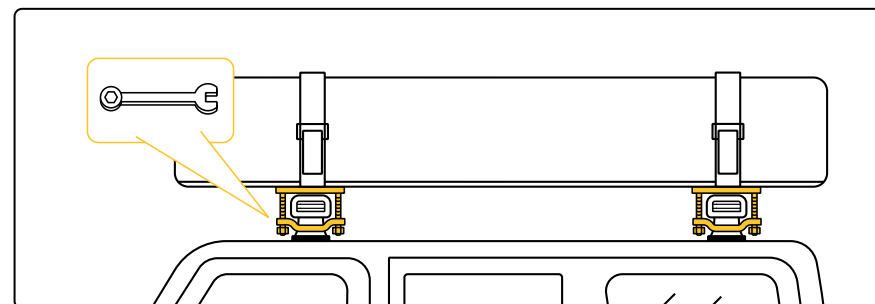
Devemos inserir as peças RT03 juntamente com um parafuso (RT01) em cada um dos orifícios, nas calhas da base da tenda.



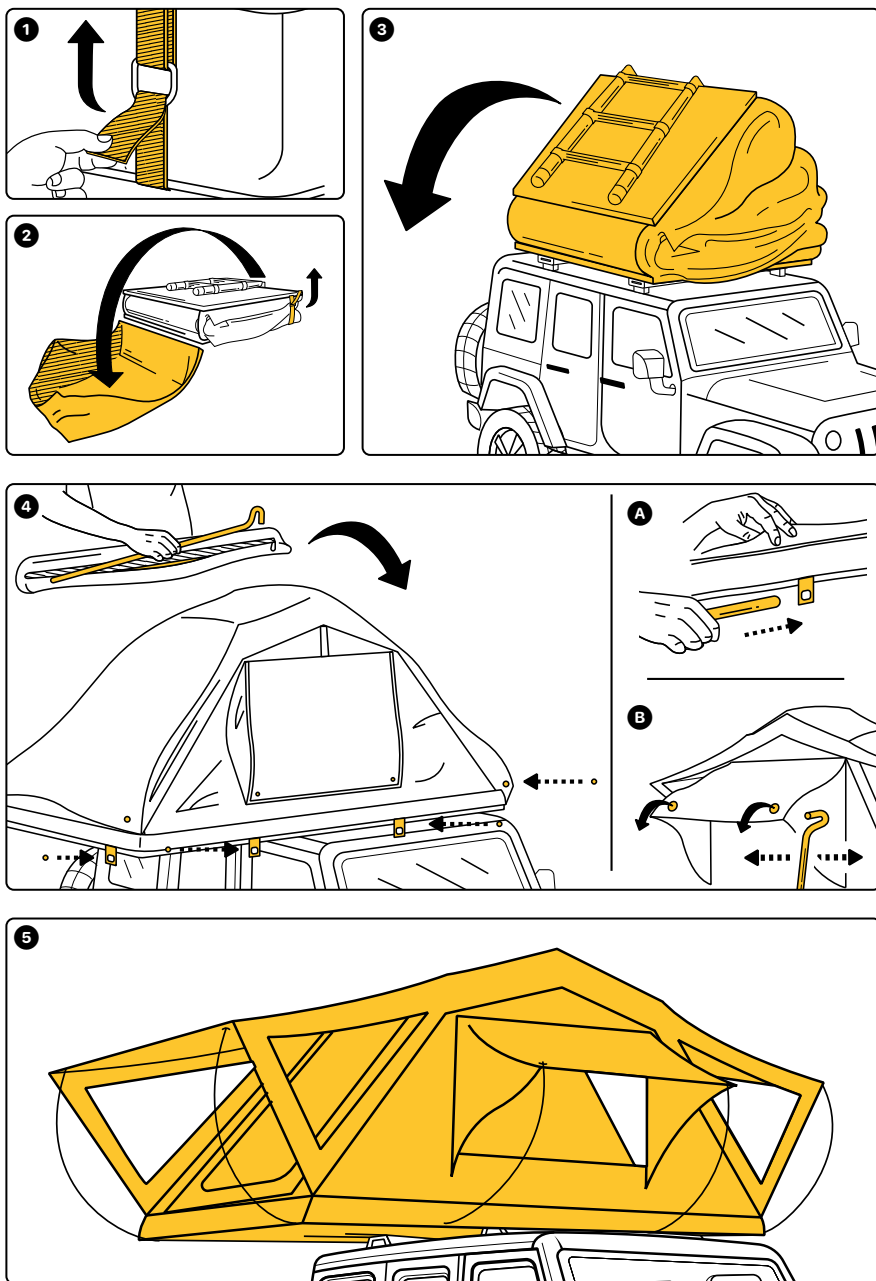
Será necessário levantar a tenda de modo a que os parafusos fiquem um de cada lado equidistantes da calha da bagagem.



No passo seguinte, fixaremos a sua posição com as peças RT02 e RT04 em cada um dos pontos de ligação entre a base da tenda e as barras transversais. Juntamente com as porcas necessárias.

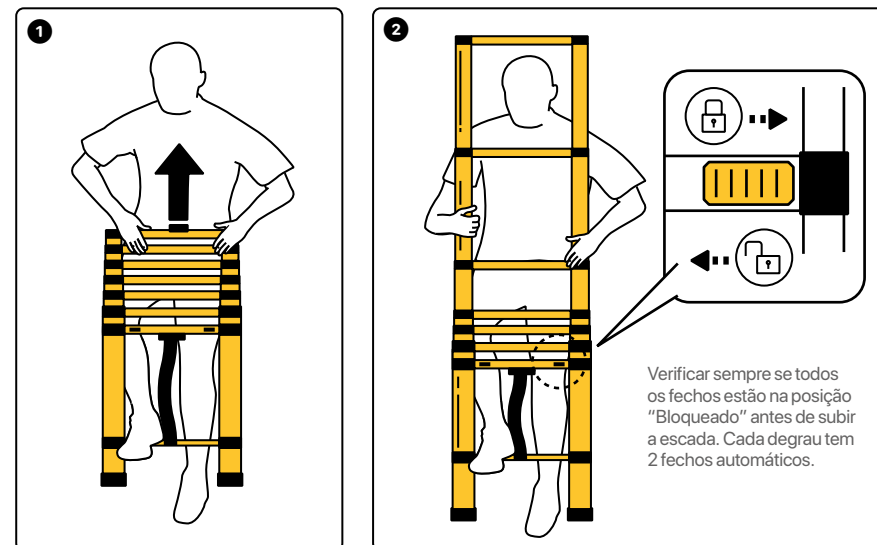


4 COMO ABRIR A SUA TENDA

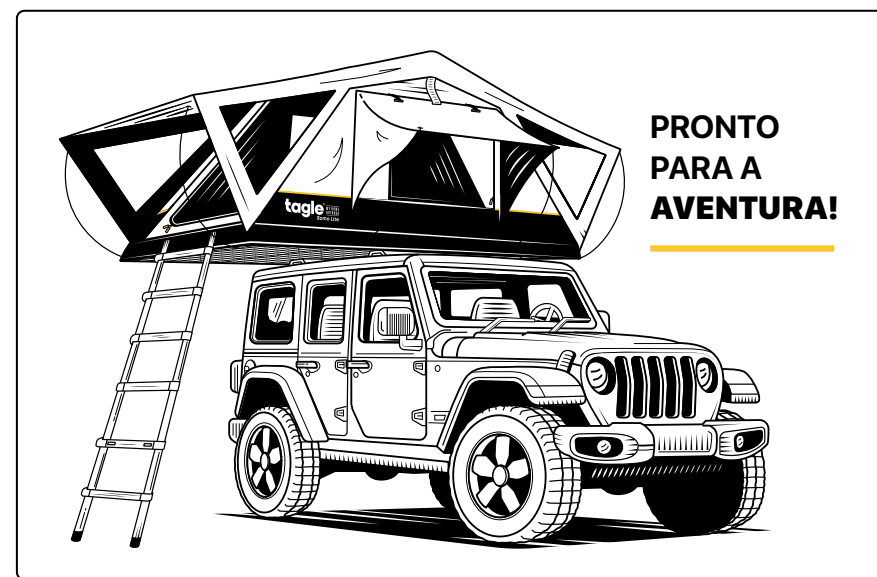


5 UTILIZAÇÃO RECOMENDADA DA ESCADA TELESCÓPICA

A escada deve estar num terreno firme e nivelado, colocar um pé no degrau mais baixo. Puxe o degrau superior e verifique se os fechos estão bloqueados, como mostra a figura. Repita o processo com cada degrau até que a escada esteja totalmente estendida.



⚠ CUIDADO: Verificar sempre se todos os fechos estão na posição "Bloqueado" antes de subir a escada.



⚠ AVISOS



Inspeccione e certifique-se de que todos os degraus estão devidamente encaixados e bloqueados no lugar. Verifique se os carris superior e inferior estão firmemente apoiados.



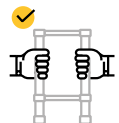
Coloque a escada numa superfície firme e nivelada. Não utilize em superfícies escorregadias. Não coloque sobre bases instáveis.



Certifique-se de que o solo está livre de contaminantes. Mantenha a escada limpa, livre de gordura, óleo, lama, neve, tinta molhada e outros materiais escorregadios. Mantenha os seus sapatos limpos.



Coloque a escada num ângulo adequado de 75 graus, fixando a base da escada a uma distância igual a 1/4 do comprimento útil da escada.



Segure bem e use as duas mãos para levantar. Se possível, utilize uma segunda pessoa para segurar a escada.



Capacidade máxima de carga: 150 kg.



Evite apoiar-se nas laterais das escadas ou ultrapassar os limites das escadas.



Extensão da escada acima do ponto de aterragem.



Não permita que a escada entre em contacto com fios elétricos sob tensão.

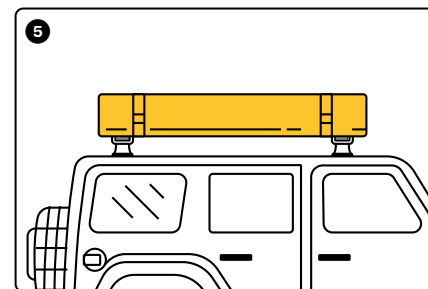
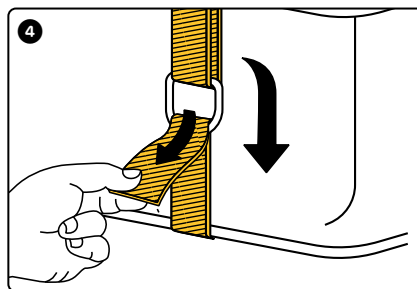
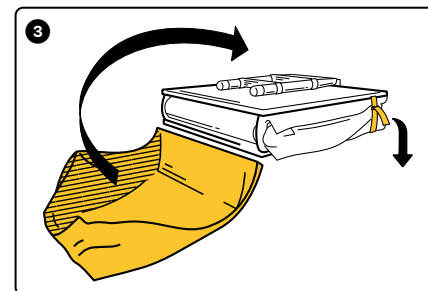
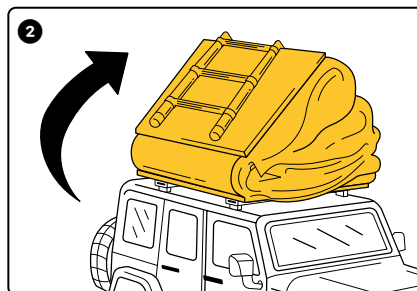
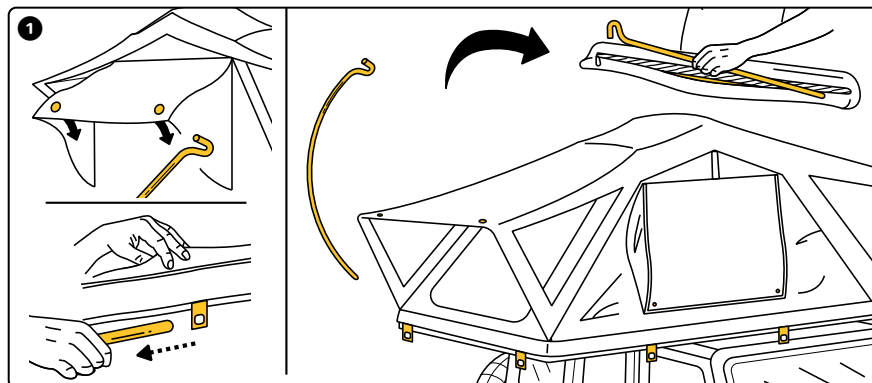


Utilize a escada corretamente.



Apenas uma pessoa por secção ascendente de escadas/escadas.

6 COMO FECHAR A SUA TENDA



! IMPORTANTE:

Antes de o fechar completamente, verifique se todo o tecido de ambos os lados está completamente fechado dentro do invólucro. Comece pelos fechos da parte de trás e aperte-os ligeiramente, sem os apertar. Faça o mesmo com os fechos da frente.

Depois de se certificar de que toda a lona está corretamente reunida, feche a tenda, apertando bem as fivelas neste ponto. E terminar com o fecho metálico.

EN 131
EUROPEAN
STANDARD

tagle®
MY HOME
OUTDOOR

7 CONSELHOS PARA A MANUTENÇÃO DA SUA TENDA

É da responsabilidade de cada proprietário cuidar da tenda, pelo que aqui ficam algumas dicas para si:

Manutenção:



Após as suas aventuras, recomendamos que abra a tenda e a deixe secar completamente. Recomendamos também que a abra regularmente (a cada 1-2 semanas) para evitar a formação de condensação.



Também é aconselhável retirar o colchão, uma vez que a humidade pode ficar retida entre as dobras da tenda ou debaixo do colchão.



Utilizamos aço inoxidável na nossa loja, no entanto, podem ser evidentes pequenas quantidades de ferrugem na superfície quando exposta aos elementos. Esta situação é normal e não afecta a resistência e a durabilidade do aço. Pode limpar facilmente a superfície com álcool isopropílico.

Armazenamento:



Antes de guardar a tenda, certifique-se de que está 100% seca para evitar a formação de bolor e mofo. Recomendamos também que limpe a tenda com um pano de microfibras após a utilização.



Recomendamos que guarde o colchão fora da tenda, especialmente se viver em zonas com climas particularmente húmidos.



Pode guardar a tenda de lado, mas evite apoiá-la nos fechos. Recomenda-se a utilização de uma base de cartão grosso ou de uma manta móvel.



Recomendamos a utilização de uma cobertura para proteger o exterior do seu Somo Lite das intempéries.

8 GARANTIA

Este produto é fabricado com os melhores materiais e sob rigorosos controlos e normas de qualidade. No caso de detetar qualquer inconveniente no produto adquirido, contacte o nosso serviço de apoio ao cliente através do número de telefone e do endereço de correio eletrónico indicados na contracapa deste manual de instruções.

A garantia é válida a partir da data de compra indicada no recibo ou na fatura, que deve ser apresentada para poder usufruir da mesma.

Na Tagle, trabalhamos todos os dias para oferecer produtos da mais alta qualidade. No entanto, é importante ter em conta que o desgaste natural dos materiais é um processo inevitável que ocorre com o uso prolongado. Por exemplo, a exposição à luz ultravioleta (UV) pode provocar a descoloração e o enfraquecimento dos materiais das tendas ao longo do tempo. Do mesmo modo, os fechos de correr podem desgastar-se e perder a sua funcionalidade após uma utilização prolongada.

Além disso, a nossa garantia não cobre defeitos ou danos causados por factores externos, tais como:

- 1. Acidentes:** Danos resultantes de choques acidentais, quedas ou outros eventos inesperados.
- 2. Abuso:** Utilização incorrecta ou negligente do produto, incluindo sobrecarga, modificações não autorizadas ou exposição a produtos químicos agressivos.
- 3. Ataque de animais:** Danos provocados por mordeduras de animais, arranhões ou qualquer outra ação animal.
- 4. Danos provocados por tempestades:** Danos causados por fenómenos meteorológicos, como ventos fortes, granizo ou chuva.
- 5. Utilização incorrecta ou cuidados inadequados:** Incumprimento das instruções de utilização e manutenção do produto, incluindo limpeza ou armazenamento incorrectos.

TENTE DE TOIT

Somo Lite

MANUEL D'UTILISATION ET GARANTIE

Bienvenue dans la famille Tagle

Merci de nous avoir choisis. Pour mettre votre tente de toit en service et commencer à vivre une expérience enrichissante, nous vous conseillons de lire très attentivement ce manuel.

INDEX

1	Avertissements	34
2	Description du produit	35
3	Instructions de montage sur le véhicule	36
4	Comment ouvrir votre tente	38
5	Utilisation recommandée de l'échelle télescopique	39
6	Comment fermer votre tente	41
7	Conseils pour l'entretien de votre tente	42
8	Garantie	42



IMPORTANT:

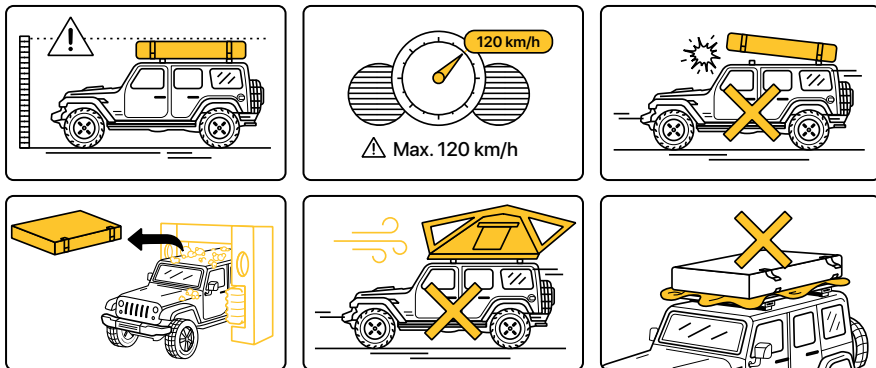
Pour une installation correcte de ce produit, il est essentiel d'avoir un système de support de toit (galerie de toit ou barres de toit) préalablement installé et ajusté selon les spécifications du fabricant. Nous vous recommandons de consulter le manuel d'utilisation de votre galerie de toit ou de vos barres de toit avant de procéder à l'installation de ce produit.

1 AVERTISSEMENTS

Une mauvaise installation ou utilisation de votre tente de toit Somo Lite peut entraîner des blessures graves, voire la mort. Vous devez suivre attentivement ce manuel d'instructions pour assurer une installation correcte dans votre véhicule et une utilisation sûre du produit.

Contactez le constructeur de votre véhicule pour connaître la capacité de charge spécifiée de votre galerie de toit. Toutes les barres de toit ne peuvent pas accueillir ce produit en toute sécurité. Suivez les instructions de la section 3. Important. Les barres transversales doivent avoir une charge dynamique d'au moins 75 kg et doivent être espacées d'au moins 76 cm les unes des autres.

Tout élément installé sur le toit du véhicule modifie la capacité normale du véhicule.



Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'accident dû à une mauvaise utilisation, un mauvais entretien ou une vérification du serrage des supports du produit sur la galerie ou les barres transversales.

IMPORTANT: En voyage, vérifiez régulièrement que tous les écrous et les boulons de la tente de toit sont bien serrés et en bon état. Ceci inclut les autres éléments intégrés au produit tels que les charnières, l'échelle ou les rails d'ancrage.

Pour votre sécurité et votre prévention, veillez à respecter la section 5 de ce manuel d'instructions, Utilisation recommandée de l'échelle télescopique.

⚠ POUR VOTRE SÉCURITÉ

- ③ Éloignez toutes les sources de chaleur de la toile de tente.
- ③ En aucun cas, des sources de flammes vives ou des appareils de chauffage ne doivent être utilisés à l'intérieur ou à proximité de la tente.
- ③ Gardez la tente de toit loin de tout feu ouvert.
- ③ Faites attention à tout résidu de feu dans l'air qui pourrait entrer en contact avec la tente.
- ③ Prévoir un extincteur ou un seau d'eau à proximité.
- ③ Ne pas fumer à l'intérieur de la tente.
- ③ Ne pas utiliser d'appareils consommant du carburant à l'intérieur de la tente.
- ③ Gardez la sortie dégagée.

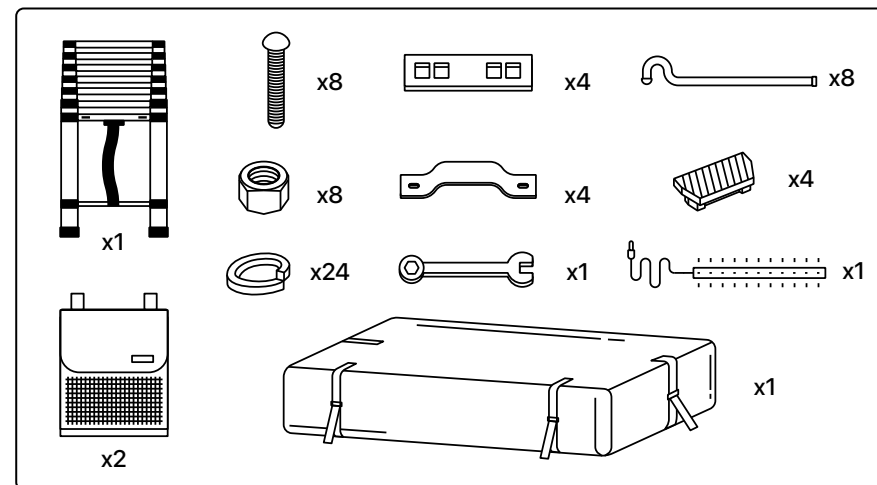
2 DESCRIPTION DU PRODUIT

La tente de toit Somo Lite a été conçue pour que 1 à 2 personnes puissent la monter ou la replier en quelques secondes. Grâce à son système d'ouverture assisté par un piston à gaz, vous profiterez d'une expérience de camping rapide et facile. De plus, sa coque extérieure en ABS durable la protège des éléments, garantissant des aventures en plein air dans toutes les conditions.

Caractéristiques techniques :

Structure	Base en aluminium noir
Toile d'auvent	Polycoton 600D très résistant, 320 g / Revêtement PU / WR3000 mm (± 5 g) Couverture en PVC
Moustiquaire	125g SM Tissu mesh B3 haute densité, noir avec fermeture éclair lumineuse pour une ouverture facile dans l'obscurité.
Lieux recommandés	2P. Comprend un matelas en mousse avec une housse amovible pour le confort du sommeil.
Échelle	Comprend une échelle télescopique qui se fixe de chaque côté pour faciliter l'accès. Max 150 Kg.
Dimensions	Fermé: 110 x 130 x 32 cm (±1-1.5CM) Ouvrées: 220 x 130 x 120 cm (±1-1.5CM)
Poids	N.W.: 58,8kg G.W.: 66,8kg
Comprend	2 poches intérieures avec compartiments latéraux 2 sacs à chaussures imperméables 3.5cm de rembourrage en mousse de viscose haute densité Vis et attaches.

Composants inclus:

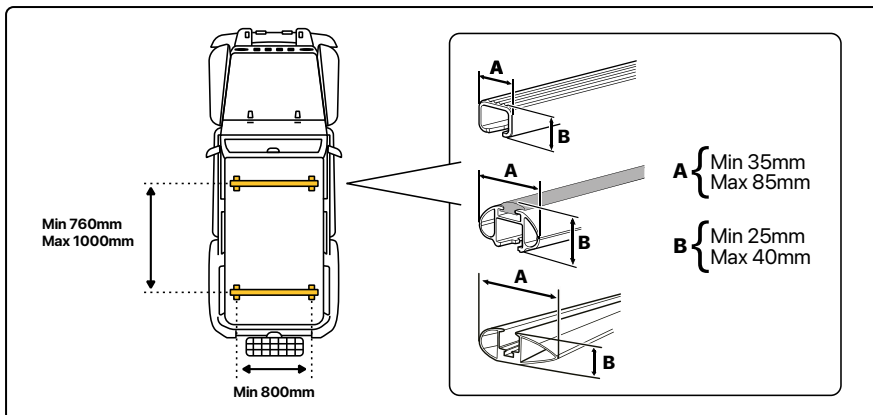


3 INSTRUCTIONS D'INSTALLATION SUR LE VÉHICULE

⚠ AVERTISSEMENTS

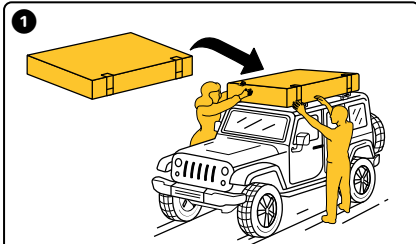
1. Si vous avez des problèmes de dos, de genoux ou d'autres problèmes de santé, N'ESSAYEZ PAS de monter la tente de toit sur votre véhicule.
2. Pour pouvoir installer le produit, votre véhicule doit être équipé d'une galerie de toit ou de barres transversales.
3. Si vous n'êtes pas sûr du processus d'assemblage ou si vous avez des questions, veuillez contacter info@okoru.es.

⚠ IMPORTANT: Les barres transversales DOIVENT avoir une charge dynamique d'au moins 75 kg et DOIVENT être espacées d'au moins 76 cm. Veuillez vérifier ces détails avec le fabricant de votre galerie de toit/barre transversale pour garantir la sécurité du produit.

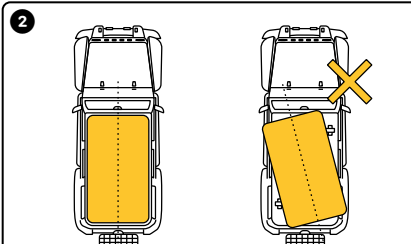


L'opération peut être plus facile si l'installation est effectuée par le côté du véhicule plutôt que par l'avant ou l'arrière.

Il est recommandé d'installer le produit avec l'aide de 4 personnes, deux à l'avant du véhicule et deux à l'arrière. Un minimum de 2 personnes fortes est recommandé.

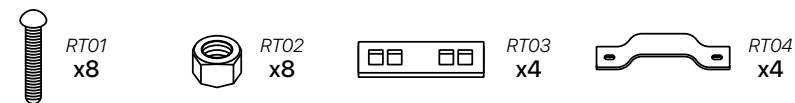


Une fois que vous avez vérifié que votre voiture est prête pour l'installation, et avec l'aide de deux personnes ou plus, soulevez la tente de toit de l'intérieur et faites-la glisser doucement sur les barres transversales du véhicule.

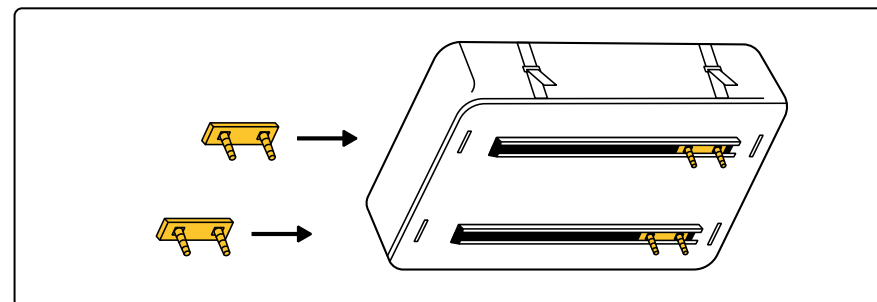


Avant de fixer la tente, assurez-vous qu'elle est centrée et alignée, et que la porte arrière du coffre à bagages peut être ouverte facilement.

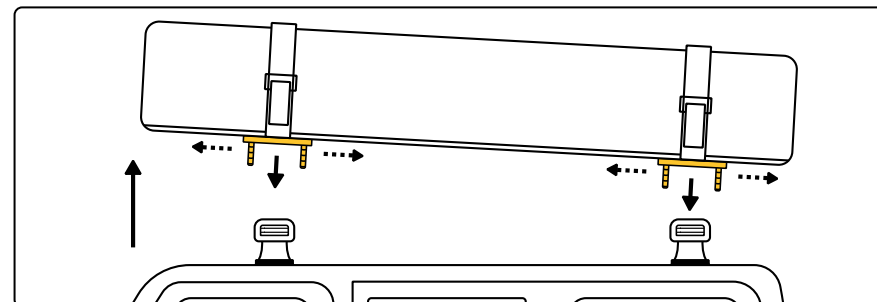
⚠ IMPORTANT: Le kit de fixation est contenu dans un sac en tissu dans une boîte avec d'autres accessoires. Il se compose des éléments suivants:



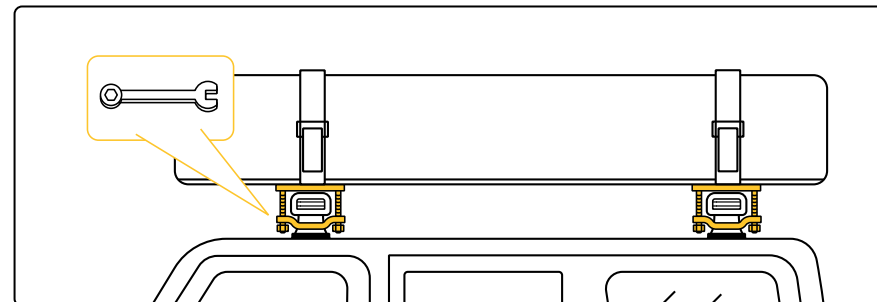
Il faut insérer les pièces RT03 avec une vis (RT01) dans chacun des trous, dans les rails de la base de la tente.



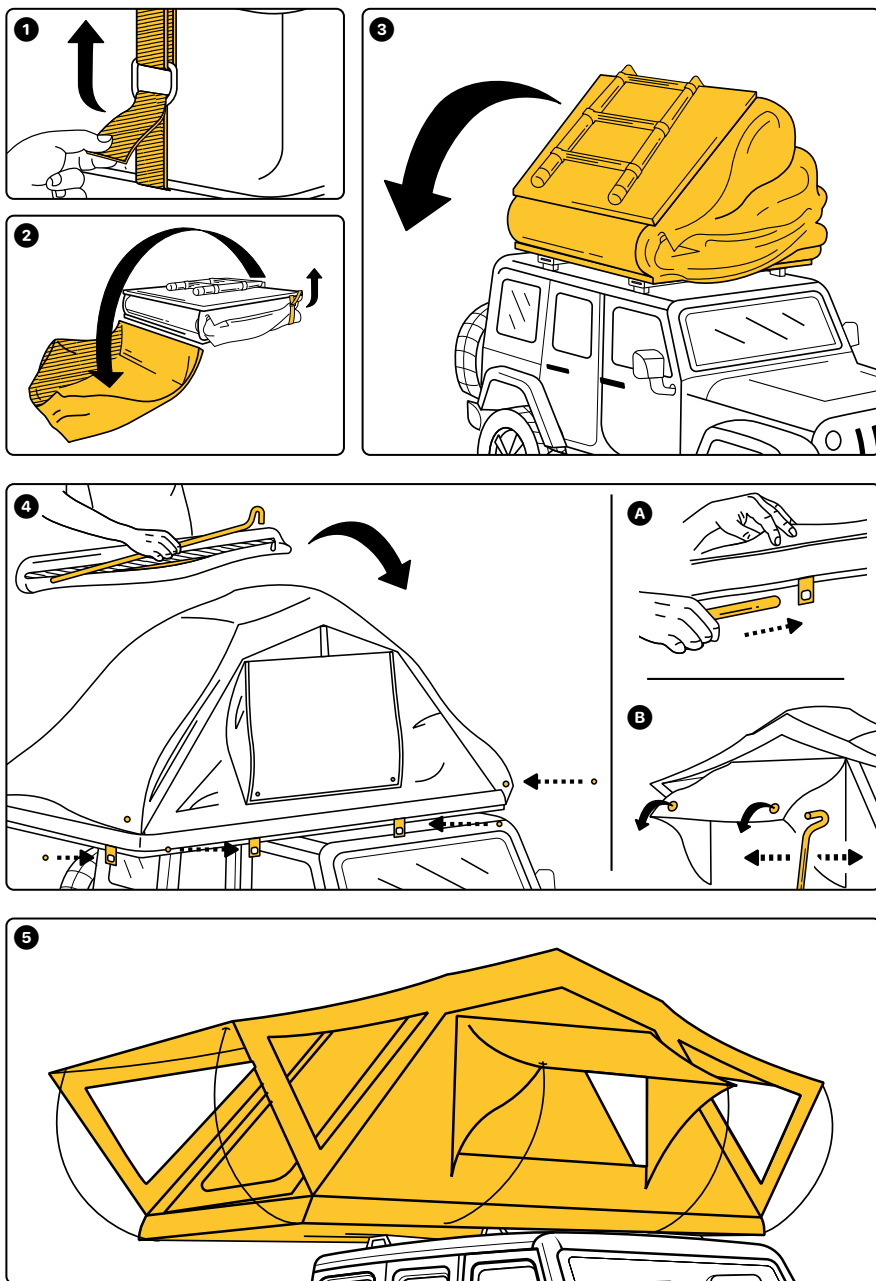
Il est nécessaire de soulever la tente de manière à ce que les boulons se trouvent à équidistance du rail à bagages, de chaque côté.



Dans l'étape suivante, nous fixons leur position avec les pièces RT02 et RT04 à chacun des points de connexion entre la base de la tente et les barres transversales. Avec les écrous nécessaires.

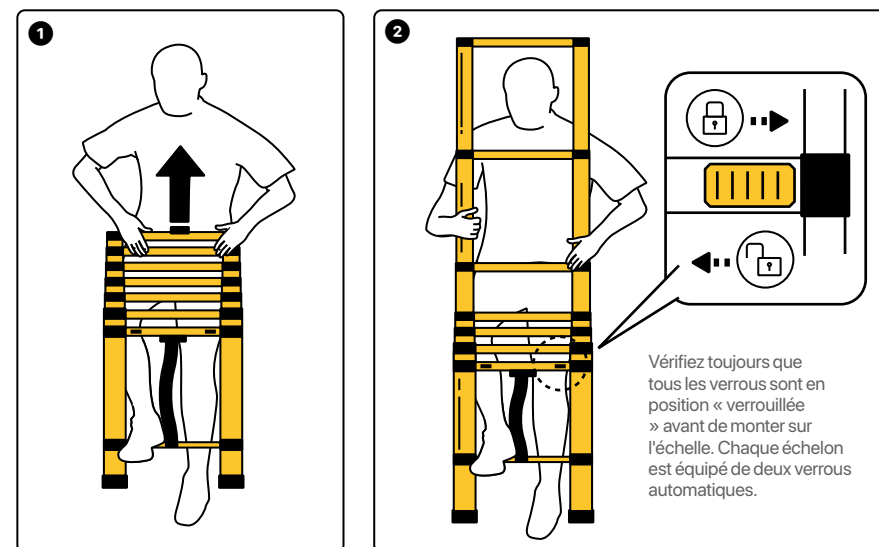


4 COMMENT OUVRIR VOTRE TENTE

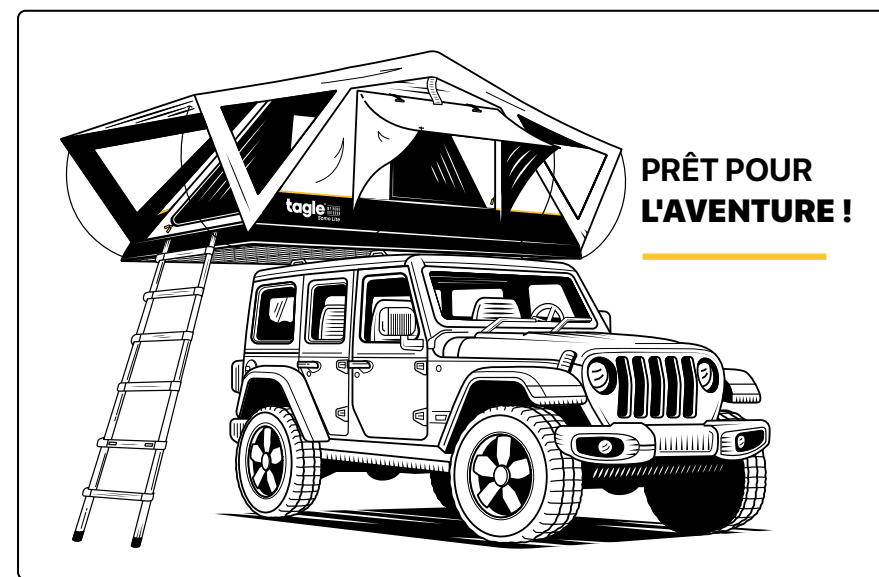


5 UTILISATION RECOMMANDÉE DE L'ÉCHELLE TÉLESCOPIQUE

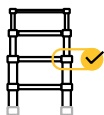
L'échelle doit être posée sur un sol ferme et plat, posez un pied sur l'échelon le plus bas. Tirez l'échelon supérieur et vérifiez que les verrous sont bloqués, comme indiqué sur l'image. Répétez le processus avec chaque échelon jusqu'à ce que l'échelle soit complètement déployée.



⚠ ATTENTION: Vérifiez toujours que tous les verrous sont en position « verrouillée » avant de monter sur l'échelle.



⚠ AVERTISSEMENTS



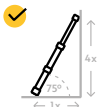
Inspectez et assurez-vous que tous les échelons sont correctement engagés et verrouillés en place. Vérifiez que les rails supérieurs et inférieurs sont fermement soutenus.



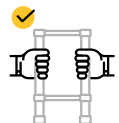
Placez l'échelle sur une surface ferme et plane. Ne pas utiliser sur des surfaces glissantes. Ne pas placer sur des bases instables ou des échafaudages pour gagner en hauteur.



Assurez-vous que le sol est exempt de contaminants. Gardez l'échelle propre, exempte de graisse, d'huile, de boue, de neige, de peinture humide et d'autres matériaux glissants. Gardez vos chaussures propres.



Régalez l'échelle à un angle approprié de 75 degrés en fixant la base de l'échelle à une distance égale à 1/4 de la longueur utile de l'échelle.



Gardez une prise ferme, utilisez vos deux mains pour soulever. Si possible, demandez à une deuxième personne de tenir l'échelle.



Capacité de charge maximale : 150 kg.



Évitez de vous appuyer sur les côtés de l'escalier ou de dépasser les limites de l'escalier.



Extension de l'échelle au dessus du point d'atterrissage.



Ne laissez pas l'échelle entrer en contact avec des fils électriques sous tension.

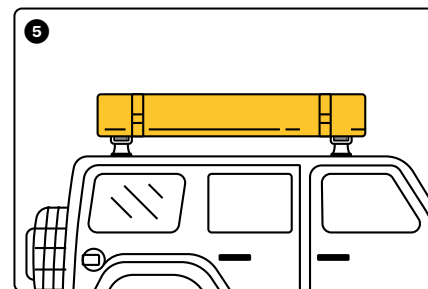
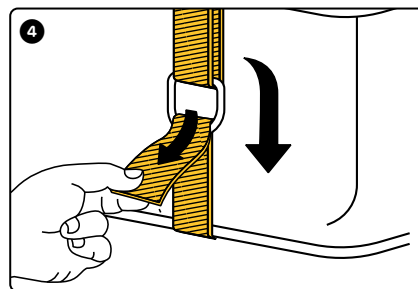
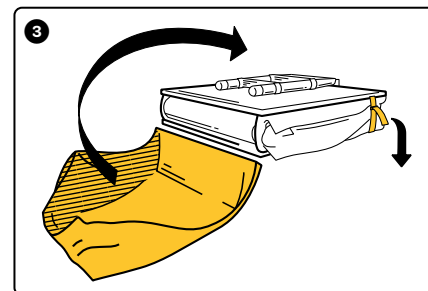
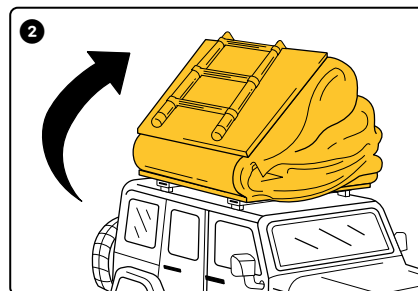
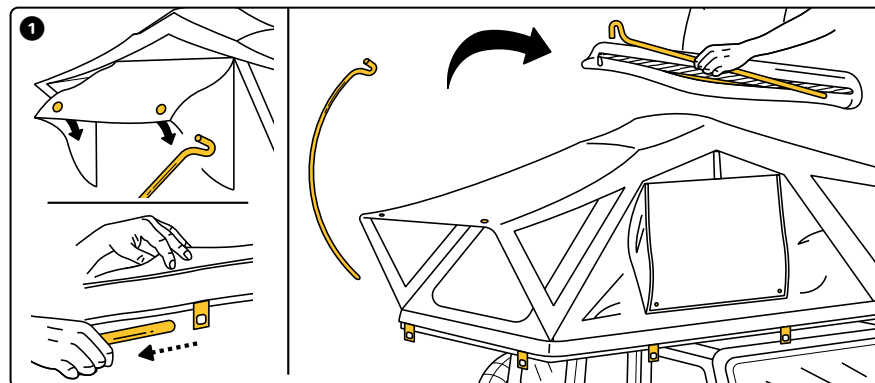


Utilisez l'échelle correctement.



Une seule personne par section d'escalier/échelle pouvant être montée.

6 COMMENT FERMER VOTRE TENTE



! IMPORTANT:

Avant de le fermer complètement, vérifiez que tout le tissu des deux côtés est complètement enfermé dans le caisson. Commencez par les fermetures à l'arrière, et fermez-les légèrement, sans les serrer. Faites de même avec les fermetures à glissière sur le devant.

Lorsque vous vous êtes assuré que toute la bâche est correctement rassemblée, verrouillez la tente en serrant fermement les boucles à cet endroit. Terminez par l'attache métallique.

EN 131
EUROPEAN
STANDARD

tagle®
MY HOME
OUTDOOR

7 CONSEILS POUR L'ENTRETIEN DE VOTRE TENTE

Il est de la responsabilité de chaque propriétaire de prendre soin de la tente.:

Maintenance:



Après vos aventures, nous vous recommandons d'ouvrir la tente et de la laisser sécher complètement. Nous vous recommandons également de l'ouvrir régulièrement (toutes les 1 à 2 semaines) pour éviter la formation de condensation.



Il est également conseillé d'enlever le matelas, car l'humidité peut rester coincée entre les plis de la tente ou sous le matelas.



Nous utilisons de l'acier inoxydable dans notre atelier, mais de petites quantités de rouille peuvent apparaître à la surface lorsqu'elles sont exposées aux éléments. Cette situation est normale et n'affecte pas la résistance et la durabilité de l'acier. Vous pouvez facilement nettoyer la surface avec de l'alcool isopropylique.

Almacenamiento:



Avant de ranger votre tente, assurez-vous qu'elle est sèche à 100 % afin d'éviter la formation de moisissures. Nous recommandons également d'essuyer la tente avec un chiffon en microfibre après utilisation.



Nous recommandons de ranger le matelas à l'extérieur de la tente, surtout si vous vivez dans des régions au climat particulièrement humide.



Vous pouvez ranger votre tente sur les côtés, mais évitez de la faire reposer sur les attaches. Nous vous conseillons d'utiliser une base en carton épais ou une couverture de déménagement.



Nous recommandons l'utilisation d'une housse pour protéger l'extérieur de votre Somo Lite des intempéries.

8 GARANTIE

Ce produit est fabriqué avec les meilleurs matériaux et dans le respect de normes et de contrôles de qualité stricts. Si vous constatez un problème quelconque avec le produit que vous avez acheté, veuillez contacter notre service client au numéro de téléphone et à l'adresse électronique indiqués au dos de ce manuel d'instructions.

La garantie est valable à partir de la date d'achat figurant sur le ticket de caisse ou la facture, qui doivent être présentés pour en bénéficier.

Chez Tagle, nous nous efforçons chaque jour d'offrir des produits de la plus haute qualité. Cependant, il est important de garder à l'esprit que l'usure naturelle des matériaux est un processus inévitable qui se produit lors d'une utilisation prolongée. Par exemple, l'exposition aux rayons ultraviolets (UV) peut entraîner une décoloration et un affaiblissement des matériaux de la tente au fil du temps. De même, les fermetures éclair peuvent s'user et perdre leur fonctionnalité après un usage intensif.

En outre, notre garantie ne couvre pas les défauts ou les dommages causés par des facteurs externes, tels que:

- Accidents** : dommages résultant de chocs, de chutes ou d'autres événements inattendus.
- Abus** : mauvaise utilisation ou utilisation négligente du produit, y compris la surcharge, les modifications non autorisées ou l'exposition à des produits chimiques agressifs.
- Attaque d'animaux** : dommages causés par des morsures d'animaux, des griffures ou toute autre action d'animaux.
- Dommages dus à la tempête** : dommages causés par des phénomènes météorologiques tels que des vents violents, la grêle ou la pluie.
- Mauvaise utilisation ou mauvais entretien** : non-respect des instructions d'utilisation et d'entretien du produit, y compris un mauvais nettoyage ou un mauvais stockage.

DACHZELT

Somo Lite

BENUTZERHANDBUCH UND GARANTIE

Willkommen in der Familie Tagle

Danke, dass Sie sich für uns entschieden haben. Um Ihren dachzelt in Betrieb zu nehmen und eine bereichernde Erfahrung zu genießen, raten wir Ihnen, diese Anleitung sehr sorgfältig zu lesen.

INDEX

1	<i>Warnhinweise</i>	44
2	<i>Produktbeschreibung</i>	45
3	<i>Aufbauanleitung am Fahrzeug</i>	46
4	<i>So öffnen Sie Ihr Zelt</i>	48
5	<i>Empfohlene Verwendung der Teleskopleiter</i>	49
6	<i>So schließen Sie Ihr Zelt</i>	51
7	<i>Tipps für die Instandhaltung Sie Ihr Zelt</i>	52
8	<i>Garantie</i>	52

! ACHTUNG:

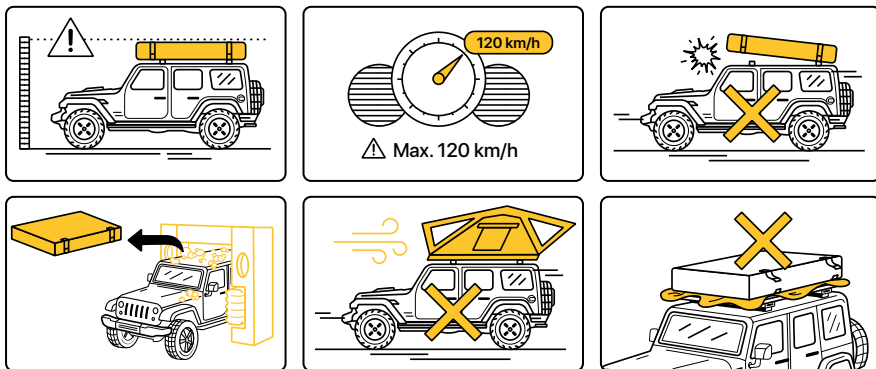
Für eine korrekte Installation dieses Produkts ist es unerlässlich, dass ein Dachträger oder Dachträger zuvor installiert und gemäß den Spezifikationen des Herstellers eingestellt wurde. Wir empfehlen Ihnen, die Bedienungsanleitung Ihres Dachträgers oder Ihrer Dachträger zu lesen, bevor Sie mit der Installation dieses Produkts fortfahren.

1 WARNUNGEN

Eine unsachgemäße Installation oder Verwendung Ihres Somo Lite Dachzeltes kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Diese Bedienungsanleitung muss sorgfältig befolgt werden, um eine korrekte Installation in Ihrem Fahrzeug und eine sichere Verwendung des Produkts zu gewährleisten.

Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrem Fahrzeughersteller nach der angegebenen Tragfähigkeit Ihres Dachträgers. Nicht alle Dachgepäckträger oder Dachträger können dieses Produkt sicher aufnehmen. Bitte beachten Sie die Anweisungen in Abschnitt 3. Die Querträger müssen eine dynamische Belastung von mindestens 75 kg aufweisen und einen Abstand von mindestens 76 cm haben.

Jedes Element, das auf dem Dach des Fahrzeugs installiert wird, verändert die normale Kapazität des Fahrzeugs.



Der Hersteller lehnt jede Verantwortung im Falle eines Unfalls ab, der auf unsachgemäßen Gebrauch, falsche Wartung oder Überprüfung der Dichtigkeit der Produkthalterungen auf dem Dachträger oder den Querträgern zurückzuführen ist.

! ACHTUNG: Prüfen Sie auf Reisen regelmäßig, ob alle Schrauben und Muttern des Dachzeltes fest angezogen und in gutem Zustand sind. Dies gilt auch für andere in das Produkt integrierte Elemente wie Scharniere, Leitern oder Ankerschienen.

Beachten Sie zu Ihrer Sicherheit und zur Vorbeugung unbedingt den Abschnitt 5 dieser Gebrauchsanweisung, „Empfohlene Verwendung der Teleskopleiter“.

! ZU IHRER SICHERHEIT

- ③ Halten Sie alle Wärmequellen von dem Zeltmaterial fern.
- ③ Unter keinen Umständen dürfen im oder in der Nähe des Zeltes offene Flammen oder Heizgeräte verwendet werden.
- ③ Halten Sie das Zelt von offenen Feuern fern.
- ③ Achten Sie auf eventuelle Brandrückstände in der Luft, die mit dem Zelt in Kontakt kommen könnten.
- ③ Halten Sie einen Feuerlöscher oder einen Eimer mit Wasser bereit.
- ③ Rauchen Sie nicht innerhalb des Ladens.
- ③ Benutzen Sie keine brennstoffverbrauchenden Geräte im Zelt.
- ③ Halten Sie den Ausgang frei.

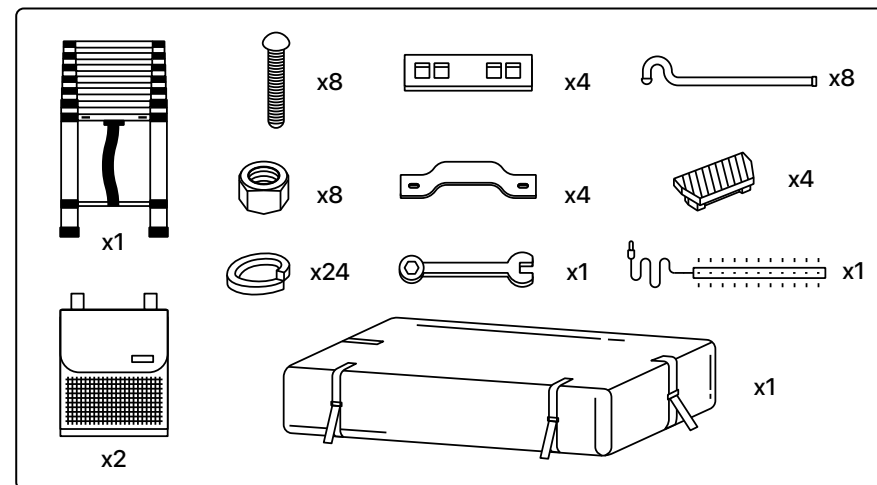
2 BESCHREIBUNG DES PRODUKTS

Das Dachzelt Somo Lite ist so konzipiert, dass 1-2 Personen es in Sekundenschnelle auf- und abbauen können. Dank des gasdruckunterstützten Öffnungssystems genießen Sie ein schnelles und einfaches Camperlebnis. Darüber hinaus schützt die strapazierfähige ABS-Außenhülle das Zelt vor den Elementen und garantiert Outdoor-Abenteuer unter allen Bedingungen.

Technische Daten:

Struktur	Schwarzer Aluminiumsockel
Plane	600D Heavy Duty Polycotton, 320g /PU-Beschichtung /WR3000mm(±5g) PVC-Voute
Moskitonetz	125g SM Hochdichtes B3-Mesh-Gewebe, schwarz mit nachleuchtendem Reißverschluss zum leichten Öffnen im Dunkeln.
Empfohlene Schlafplätze	2P. Enthält eine Schaumstoffmatratze mit abnehmbarem Bezug für zusätzlichen Komfort.
Treppe	Inklusive einer Teleskopleiter, die für einen einfachen Zugang an beiden Seiten befestigt werden kann. Maximal 150 kg.
Abmessungen	Geschlossen: 110 x 130 x 32 cm (±1-1.5CM) Öffnen Sie: 220 x 130 x 120 cm (±1-1.5CM)
Gewicht	N.W.: 58,8kg G.W.: 66,8kg
Enthält	2 Innentaschen mit Seitenfächern. 2 wasserdichte Schuhbeutel. 3.5 cm dicke Viskoseschaumpolsterung. Schrauben und Verschlüsse.

Enthaltene Komponenten:

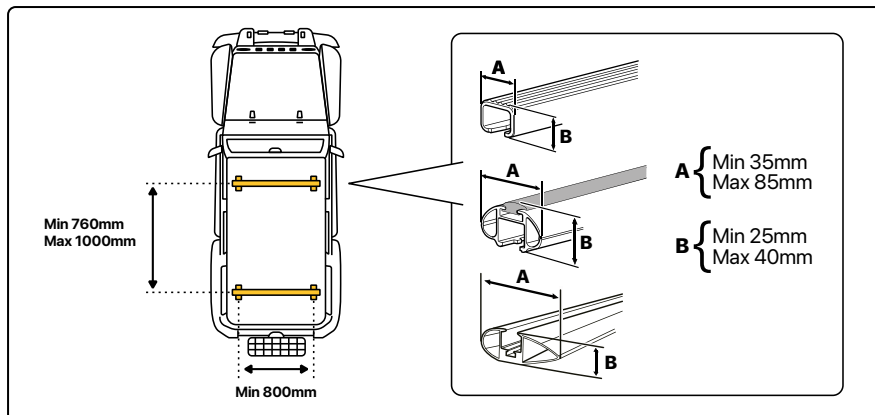


3 EINBAUANLEITUNG AM FAHRZEUG

⚠ WARNUNGEN

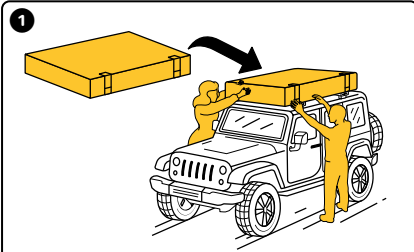
1. Wenn Sie Rücken-, Knie- oder andere Gesundheitsprobleme haben, versuchen Sie NICHT, das Dachzelt auf Ihrem Fahrzeug zu montieren.
2. Um das Produkt zu montieren, muss Ihr Fahrzeug mit einem Dachträger oder einer Querstange ausgestattet sein.
3. Wenn Sie sich über den Montageprozess unsicher sind oder Fragen haben, wenden Sie sich bitte an info@okoru.es

⚠ ACHTUNG: Die Querträger MÜSSEN eine dynamische Belastung von mindestens 75 kg aufweisen und einen Abstand von mindestens 76 cm haben. Bitte erkundigen Sie sich beim Hersteller Ihres Dachträgers/Querträgers, um die Produktsicherheit zu gewährleisten.

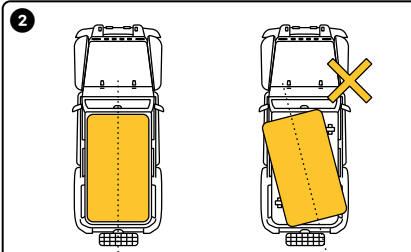


i Die Montage kann erleichtert werden, wenn sie von der Seite des Fahrzeugs und nicht von vorne oder hinten erfolgt.

Es wird empfohlen, das Produkt mit Hilfe von 4 Personen zu montieren, zwei an der Vorderseite und zwei an der Rückseite des Fahrzeugs. Es werden mindestens 2 starke Personen empfohlen.

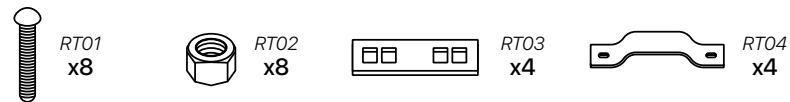


Nachdem Sie sich vergewissert haben, dass Ihr Fahrzeug einbaufertig ist, heben Sie es mit Hilfe von zwei oder mehr Personen von innen an, bis es leicht auf die Querträger des Fahrzeugs gleitet.

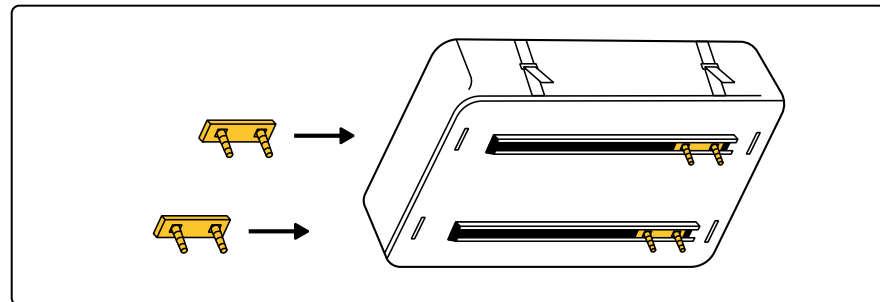


Vergewissern Sie sich vor dem Befestigen, dass das Zelt zentriert und ausgerichtet ist und dass sich die Heckklappe des Gepäckraums leicht öffnen lässt.

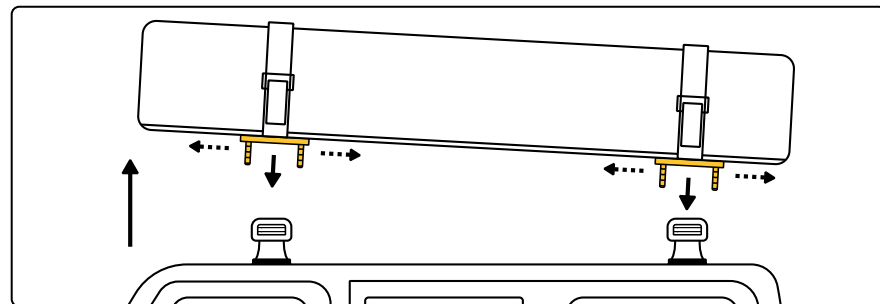
⚠ ACHTUNG: Sie finden das Befestigungsset in einer Stofftasche zusammen mit anderem Zubehör in einer Schachtel. Es besteht aus Folgendem:



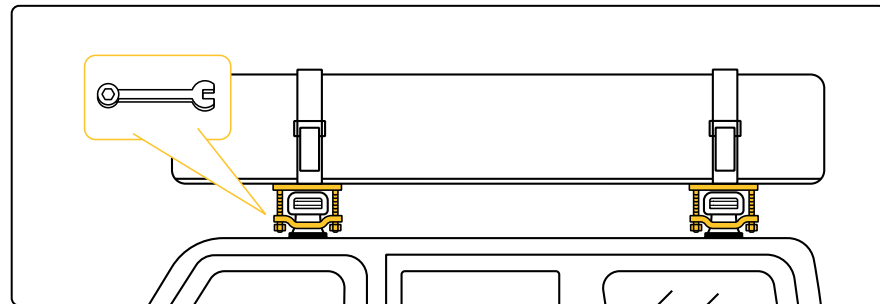
Die RT03-Stücke müssen zusammen mit einer Schraube (RT01) in jedes der Löcher in den Schienen des Zeltbodens eingesetzt werden.



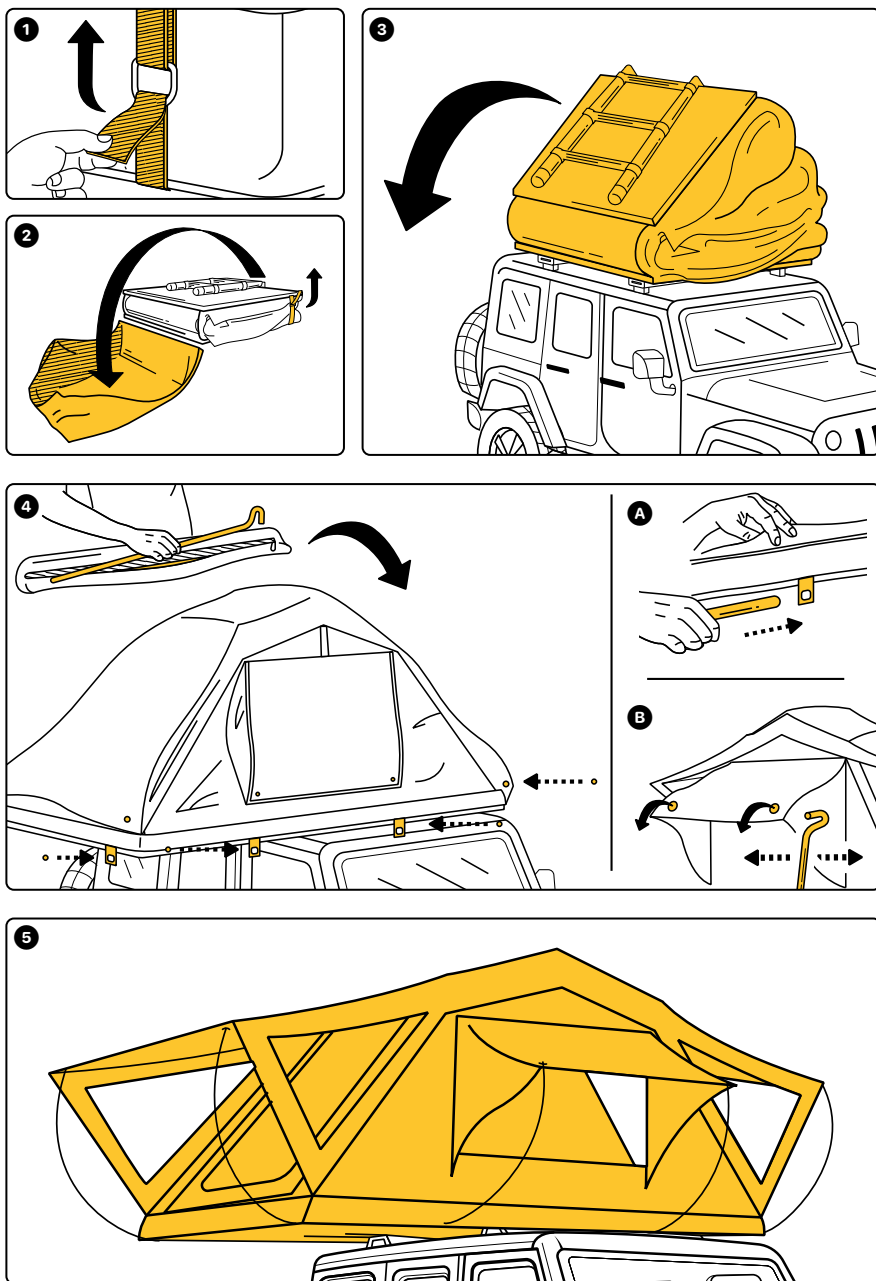
Es ist notwendig, das Zelt so anzuheben, dass die Schrauben auf jeder Seite gleich weit von der Gepäckschiene entfernt sind.



Im nächsten Schritt fixieren wir ihre Position mit den RT02- und RT04-Teilen an den jeweiligen Verbindungspunkten zwischen Zeltboden und Querstangen. Zusammen mit den erforderlichen Muttern.

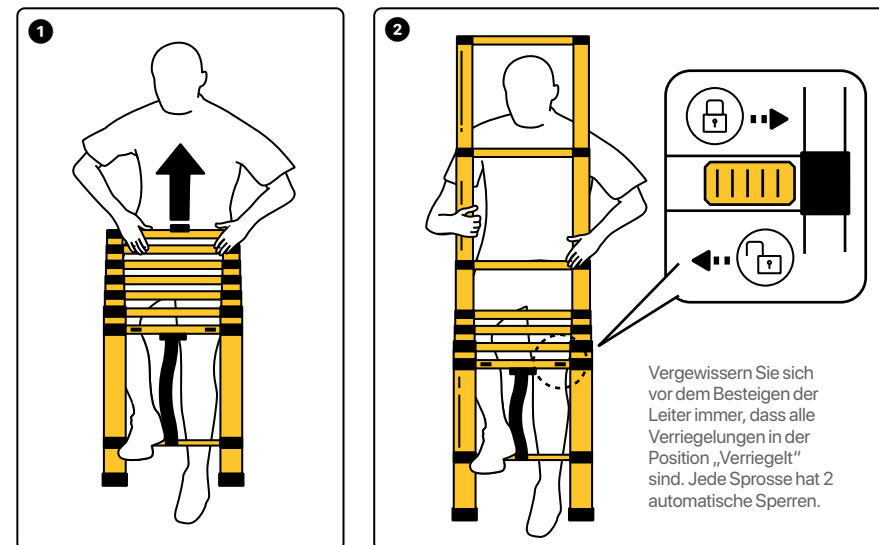


4 SO ÖFFNEN SIE IHR ZELT



5 EMPFOHLENE VERWENDUNG DER TELESKOPLEITER

Die Leiter muss auf festem und ebenem Boden stehen, stellen Sie einen Fuß auf die unterste Sprosse. Ziehen Sie die oberste Sprosse heraus und prüfen Sie, ob die Verriegelungen eingerastet sind, wie in der Abbildung gezeigt. Wiederholen Sie den Vorgang mit jeder Sprosse, bis die Leiter vollständig ausgezogen ist.



⚠ ACHTUNG: Klettern oder stehen Sie niemals auf den oberen drei Sprossen, Sie könnten das Gleichgewicht verlieren. Wenn Sie die Anweisungen auf dieser Leiter nicht lesen und befolgen, kann dies zu Verletzungen oder zum Tod führen.



⚠ WARNUNGEN



Überprüfen Sie, ob alle Sprossen sicher eingerastet und verriegelt sind. Prüfen Sie, ob die obere und untere Schiene fest abgestützt sind.



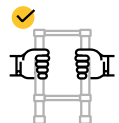
Stellen Sie die Leiter auf eine feste, ebene Fläche. Nicht auf rutschigem Untergrund verwenden. Nicht auf instabilen Unterbauten oder Gerüsten aufstellen, um zusätzliche Höhe zu gewinnen.



Stellen Sie sicher, dass der Boden frei von Verunreinigungen ist. Halten Sie die Leiter sauber, frei von Fett, Öl, Schlamm, Schnee, nasser Farbe und anderen rutschigen Materialien. Halten Sie das Schuhwerk sauber.



Stellen Sie die Leiter in einem geeigneten Winkel von 75 Grad auf, indem Sie den Fuß der Leiter in einem Abstand von 1/4 der nutzbaren Länge der Leiter befestigen.



Halten Sie sich gut fest und benutzen Sie beide Hände zum Klettern. Wenn möglich, lassen Sie die Leiter von einer zweiten Person halten.



Maximale Tragfähigkeit: 150 kg.



Vermeiden Sie es, sich an den Seiten von Leitern anzulehnen oder die Grenzen der Leiter zu überschreiten.



Verlängerung der Leiter oberhalb des Landeplatzes.



Achten Sie darauf, dass die Leiter nicht mit stromführenden Leitungen in Berührung kommt.

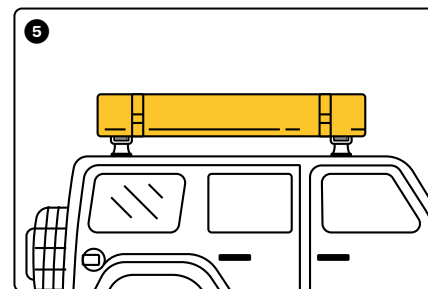
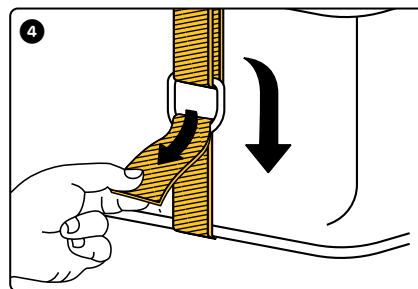
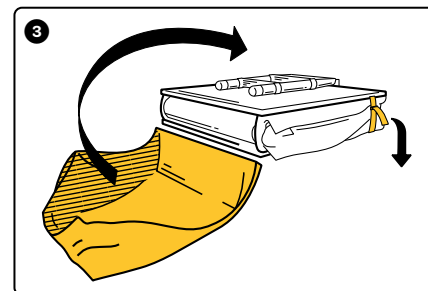
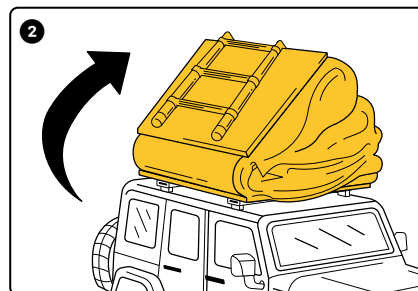
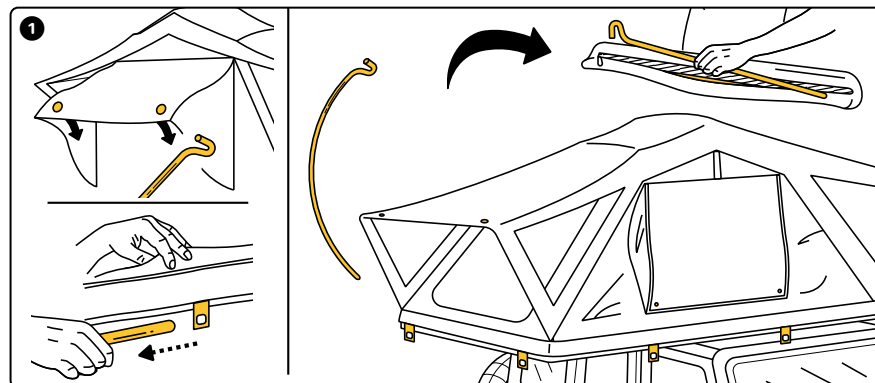


Benutzen Sie die Leiter richtig.



Nur eine Person pro aufsteigender Treppe/Leiter.

6 SO SCHLIESSEN SIE IHR ZELT



! ACHTUNG:

Vergewissern Sie sich, dass der Stoff auf beiden Seiten vollständig in der Hülle eingeschlossen ist, bevor Sie sie ganz schließen. Beginnen Sie mit den Reißverschlüssen auf der Rückseite und schließen Sie sie leicht, ohne sie festzuziehen. Machen Sie dasselbe mit den Reißverschlüssen auf der Vorderseite.

Wenn Sie sich vergewissert haben, dass die gesamte Plane richtig gerafft ist, schließen Sie das Zelt, indem Sie die Schnallen an dieser Stelle fest anziehen. Und schließen Sie mit dem Metallverschluss.

EN 131
EUROPEAN
STANDARD

tagle®
MY HOME
OUTDOOR

7 TIPPS FÜR DIE INSTANDHALTUNG SIE IHR ZELT

Es liegt in der Verantwortung jedes Besitzers, sich um das Zelt zu kümmern, deshalb hier ein paar Tipps für Sie:

Wartung:



Nach Ihren Abenteuern empfehlen wir Ihnen, das Zelt zu öffnen und es vollständig trocknen zu lassen. Wir empfehlen außerdem, es regelmäßig (alle 1-2 Wochen) zu öffnen, um die Bildung von Kondenswasser zu verhindern.



Es ist auch ratsam, die Matratze zu entfernen, da sich Feuchtigkeit zwischen den Falten des Zeltes oder unter der Matratze festsetzen kann.



Wir verwenden in unserem Geschäft Edelstahl. Wenn er jedoch den Elementen ausgesetzt ist, können kleine Mengen Rost auf der Oberfläche sichtbar werden. Dies ist normal und beeinträchtigt nicht die Festigkeit und Haltbarkeit des Stahls. Sie können die Oberfläche leicht mit Isopropylalkohol reinigen.

Lagerung:



Bevor Sie Ihr Zelt einlagern, stellen Sie sicher, dass es zu 100 % trocken ist, um Schimmelbildung zu vermeiden. Wir empfehlen außerdem, das Zelt nach dem Gebrauch mit einem Mikrofasertuch abzuwischen.



Wir empfehlen, die Matratze außerhalb des Zeltes aufzubewahren, insbesondere wenn Sie in Gegenden mit besonders feuchtem Klima leben.



Sie können Ihr Zelt auf der Seite lagern, aber vermeiden Sie es, es auf den Befestigungen abzustützen. Wir empfehlen die Verwendung einer dicken Kartonunterlage oder einer Transportdecke.



Wir empfehlen die Verwendung einer Abdeckung, um das Äußere Ihres Somo Lite vor den rauen und ungünstigen Elementen zu schützen.

8 GARANTIE

Dieses Produkt wird mit den besten Materialien und unter strengen Qualitätskontrollen und -standards hergestellt. Sollten Sie ein Problem mit dem von Ihnen erworbenen Produkt feststellen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst unter der auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung angegebenen Telefonnummer und E-Mail-Adresse.

Die Garantie gilt ab dem Kaufdatum, das auf dem Kassenbon oder der Rechnung angegeben ist, die zur Inanspruchnahme der Garantie vorgelegt werden muss.

Wir bei Tagle bemühen uns jeden Tag, Produkte von höchster Qualität anzubieten. Es ist jedoch wichtig zu bedenken, dass der natürliche Verschleiß von Materialien ein unvermeidlicher Prozess ist, der bei längerem Gebrauch auftritt. So kann beispielsweise ultraviolette Licht (UV) zu Verfärbungen und einer Schwächung des Zeltmaterials führen. Auch Reißverschlüsse können sich abnutzen und nach längerem Gebrauch ihre Funktion verlieren.

Darüber hinaus deckt unsere Garantie keine Defekte oder Schäden ab, die durch externe Faktoren verursacht wurden, wie z.B.:

- 1. Unfälle:** Schäden, die durch Schläge, Stürze oder andere unerwartete Ereignisse entstehen.
- 2. Missbrauch:** unsachgemäße oder fahrlässige Verwendung des Produkts, einschließlich Überlastung, nicht genehmigte Änderungen oder Kontakt mit aggressiven Chemikalien.
- 3. Tierangriff:** Schäden, die durch Bisse, Kratzer oder andere tierische Einwirkungen verursacht werden.
- 4. Sturmschäden:** Schäden, die durch meteorologische Phänomene wie starken Wind, Hagel oder Regen verursacht werden.
- 5. Missbrauch oder unsachgemäße Pflege:** Nichteinhaltung der Gebrauchs- und Wartungsanweisungen für das Produkt, einschließlich unsachgemäßer Reinigung oder falscher Lagerung.

iGracias!



Thank you!

Obrigado!

Merci !

Vielen Dank!



tagleoutdoor.com



Do something amazing



tagle[®] MY HOME
OUTDOOR

tagle[®] MY HOME
OUTDOOR



tagleoutdoor.com

OKORU GLOBAL S.L. | Pol. Ind. Barros nº 29. 39408
Barros. Cantabria - España | (+34) 942 842 170
info@okoru.es | Made in P.R.C. | SKU: T01TT0002

